

THÉÂTRE DE LA RENAISSANCE

Direction de M. Victor KOWNG

LA
TZIGANE

Opéra comique en trois actes

PAROLES DE MM. A. DELACOUR ET VICTOR WILDER

MUSIQUE DE

Johann Strauss

Représenté pour la première fois au théâtre de la Renaissance le mardi 30 octobre 1877

CHEF D'ORCHESTRE : M. MADIER DE MONTJAU

Costumes de M. GRÉVIN — Décors de M. CORNIL — Mise en scène de M. CALLAIS

PARTITION PIANO ET CHANT

Prix net : 12 Francs

Partition piano solo, prix net : 8 Francs

Requies avec indications d'orchestre

PAR
J.-A. ANSCHUTZ

PARIS

AU MÊNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & Fils

Éditeurs du répertoire de Joseph, Edouard et Johann STRAUSS

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés

AU MÊNESTREL

2^{bis}, rue Vivienne

PARIS

LA ZIGANE

THÉÂTRE de la RENAISSANCE



(M^{ME} ZULMA BOUFFAR)

Opéra Comique en 5 Actes, de M. MADELACOUR & VICTOR WILDER.

MUSIQUE DE

JOHANN STRAUSS

HEUGEL & F. S. & C^o

LA TZIGANE

Opéra comique en 3 actes

PAROLES DE MM. A. DELACOUR ET VICTOR WILDER

MUSIQUE DE

JOHANN STRAUSS

DISTRIBUTION

La PRINCESSE ARABELLE M ^{lle} ZULMA BOUFFAR, Première chanteuse légère	MATHIAS	M. ISMAEL, 1 ^{er} baryton d'opéra comique.
LÉNA M ^{lle} D'ASCO, Première dugazon.	LE PRINCE	M. URBAIN, Premier ténor léger.
TRICK M ^{lle} PICCOLO, Travesti, Soubrette.	ZAPPOLI	M. BERTHELIER, Premier ténor ou larquette.
Melchior, Chef Tzigane. MM. DUCHOSAL.	Milla	M ^{lle} RIBE.
Le Gouverneur CALISTE.	La Générale	DIANIE.
Le Trésorier WILLIAM.	La Trésorière	DARÈNE.
Le Grand Échanson DEBERG.	L'Échansonne	PANSERON.
Le Chambellan DESCLOS.	La Chambellane	DAVENAY.
Un Capitaine des Gardes. CAILLOUX.	Zika	BIED.

Douairières : M^{lle} BÉGAT, BONTEMPS, JUZE, FOUDBRAIN, GRIMM, MAZE, MAIBE et GARCIN.

Pages et services : M^{lle} MULLER, GARDET, HERMAN, JOUVENCEAU, ZELIA MAZE, ROSITA, PAULINE KLEIN, BLANCHE et BOELLE.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I

OUVERTURE

1. Introduction :	A. Chœur	17
	B. Couplets du Maître d'hôtel : « Je porte en moi deux personnages », chantés par M. ISMAEL	21
	C. Scène et Chœur	21
2. Terzettino : — « Invités au palais, chantés par MM. ISMAEL, BERTHELIER et M ^{lle} D'ASCO		40
3. Couplets de la Princesse : — « Courir après l'époux qui fuit », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR		51
4. Terzetto : — « Quelle faute déplorable », chantés par MM. ISMAEL, BERTHELIER et M ^{lle} D'ASCO		51
5. Couplets : — « Fente d'amour et de tendresse », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR		65
6. Trió : — « Allons, mégnons, je le veux », chantés par M. ISMAEL, M ^{lle} ZULMA BOUFFAR et D'ASCO		70
	A. Chœur	79
7. Finale :	B. Valse — « Eh! quel je t'ai vu dans ta robe », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR	87
	C. Scène et chœur	97

ACTE II

8. Introduction :	A. Chœur et scène	117
	B. Couplets : — « Je suis un prince unique », chantés par M. URBAIN	119
	A. — « C'est Mosquita, la belle aux yeux profonds »	120
9. Chœur :	B. Chanson tzigane : — « Pourquoi pleurer, pourquoi gémir », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR	127
	C. Sortie de la Tzigane	132
10. Couplets du Pâté d'anguilles : — « Je suis gourmand, je le confesse », chantés par M. ISMAEL		134
11. Couplets des Hirondelles : — « Surtout qu'avril secoue les branches », chantés par M. BERTHELIER		157
12. Duo de la Déclaration : — « Qui de grâce et qui de charmes », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR et M. URBAIN		141
	A. Chœur et scène	157
13. Finale :	B. Couplets : — « Dis-moi tu, dis-moi toi », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR et M. URBAIN	160
	C. Ensemble	170
	D. Valse finale	181

ACTE III

	A. Chœur des Courtisans	210
14.	B. Chœur des Favorites	210
	C. Chœur des douairières	215
	D. Scène et chœur	223
15. Duettino : — « Sois discrète, sois maîtresse », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR et D'ASCO		223
15 bis. Mélodrame et Pantomime par M. ISMAEL		233
16. Couplets du Rire : — « Veux-tu, mon cher, qu'on t'ait », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR		245
17. Duo : — « Que m'importe ma couronne », chantés par M ^{lle} ZULMA BOUFFAR et M. URBAIN		254
18. Finale : — « Venez! venez! venez! venez! »		258

N. B. — S'adresser AU MÈNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, pour la musique et libretto, la mise en scène, les dessins des costumes et décors de la Tzigane.
La pièce est publiée par la librairie ALOUARD, 37, rue Serpente, Paris.

LA TZIGANE

Paroles
de MM.

Opéra Comique en 5 Actes.

Musique
de

DELACOUR et WILDER.

JOHANN STRAUSS.

OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

f TUTTI.

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked 'Allegro.' and 'PIANO.' with a dynamic marking of 'f TUTTI.'. The second system has a dynamic marking of 'ff'. The third system has a dynamic marking of 'ff'. The fourth system has a dynamic marking of 'ff'. The fifth system has dynamic markings of 'Vps', 'Quat.', and 'Pst. Cms.'.

Fl. H^b
Cl. B^bs Tromb.
Pist. Cors.
Quat.

This system contains the first two staves of the score. The top staff is for Flute in B-flat (Fl. H^b). The bottom staff is for Clarinet in B-flat (Cl. B^bs Tromb.), Piccolo (Pist.), and Cor Anglais (Cors.). The bottom staff also includes the instruction 'Quat.'.

Vns
Cors. Tromb. Quat.
Cl. Alt.

This system contains the third and fourth staves. The top staff is for Violins (Vns). The bottom staff is for Cor Anglais (Cors.), Trombone (Tromb.), and Quartet (Quat.). The bottom staff also includes the instruction 'Cl. Alt.'.

f
Tutti

This system contains the fifth and sixth staves. The bottom staff is marked with a forte dynamic (*f*) and the instruction 'Tutti'.

ff

This system contains the seventh and eighth staves. The bottom staff is marked with a fortissimo dynamic (*ff*).

This system contains the ninth and tenth staves of the score.

This system contains the eleventh and twelfth staves of the score.

Fl. 1^a 2^a

2^a V^{cl}

p Cl.

Alt.

Detailed description: This system shows the first two measures of the score. The top staff is for Flute 1 and 2, and the bottom staff is for Bassoon. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The bassoon part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Cl.'. The flute parts have a dynamic marking of *pp* and are labeled 'Alt.'.

Quat.

B^{es} Cors.

Cl.

pp

Andante.

Detailed description: This system shows measures 3 and 4. The top staff is for Clarinet and the bottom staff is for Bassoon. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The clarinet part has a dynamic marking of *pp* and is labeled 'Cl.'. The bassoon part has a dynamic marking of *pp* and is labeled 'B^{es} Cors.'. The tempo is marked 'Andante.'.

H^b

Cl.

pp

ad lib.

Cors.

Ti^{ra}

Detailed description: This system shows measures 5 and 6. The top staff is for Horn and the bottom staff is for Clarinet. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The horn part has a dynamic marking of *pp* and is labeled 'H^b'. The clarinet part has a dynamic marking of *pp* and is labeled 'Cl.'. The tempo is marked 'ad lib.'. The bassoon part has a dynamic marking of *pp* and is labeled 'Ti^{ra}'.

And^{te} con moto.

H^b

p

Cors.

Ti^{ra}

Detailed description: This system shows measures 7 and 8. The top staff is for Horn and the bottom staff is for Bassoon. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The horn part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'H^b'. The bassoon part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Ti^{ra}'. The tempo is marked 'And^{te} con moto.'.

Cl.

Cors.

Alt.

V^{cl} 1^a 2^a

Alt.

pizz

Detailed description: This system shows measures 9 and 10. The top staff is for Clarinet and the bottom staff is for Bassoon. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The clarinet part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Cl.'. The bassoon part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Alt.'. The flute parts have a dynamic marking of *p* and are labeled 'V^{cl} 1^a 2^a'. The bassoon part has a dynamic marking of *pizz* and is labeled 'Alt.'.

Cl.

Cors.

Cl.

Alt.

Detailed description: This system shows measures 11 and 12. The top staff is for Clarinet and the bottom staff is for Bassoon. The music is in a major key with a 2/4 time signature. The clarinet part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Cl.'. The bassoon part has a dynamic marking of *p* and is labeled 'Alt.'. The flute parts have a dynamic marking of *p* and are labeled 'Cl.'.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with chords and a 'Cors. Quil.' marking.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a steady bass line with a 'Cl.' marking.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with 'tr' markings. The lower staff has a dense bass line with 'pp' dynamics and 'Cl. Cor.' markings.

Fourth system of musical notation. The upper staff is marked 'Allegretto' and 'f TUTTI.'. The lower staff has a bass line with 'p' and 'pp rit.' markings. 'Cl. Cors. B^{es}' is written above the staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff is marked 'Meno mosso.' and 'F^{or}'. The lower staff has a bass line with 'p' dynamics and 'Cors. B^{es}' markings.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with 'Fl' and 'Cl.' markings. The lower staff has a bass line with chords.

Fl.
Cl.
Cors.
B^u

First system of a musical score, featuring a treble clef staff with woodwind parts (Flute and Clarinet) and a bass clef staff with strings (Corns and Basses). The music is in 2/4 time and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Fl.
Cl.
Cors.
B^u

Second system of the musical score, continuing the woodwind and string parts. It features a treble clef staff with woodwinds and a bass clef staff with strings.

Fl.
Cl.
Cors.
B^u

Third system of the musical score, continuing the woodwind and string parts. It features a treble clef staff with woodwinds and a bass clef staff with strings.

Fl.
Cl.
Cors.
B^u

Alleg.
poco rit.
Cl.
B^u

Fourth system of the musical score, featuring a treble clef staff with woodwinds and a bass clef staff with strings. The tempo is marked "Alleg." and "poco rit." is indicated. The woodwind parts are marked "Cl." and "Fl.", and the string parts are marked "Cors." and "B^u". The dynamic is marked "p leggiero."

Fl.
Cl.
Cors.
B^u

Alleg.
poco rit.
Cl.
B^u

Fifth system of the musical score, featuring a treble clef staff with woodwinds and a bass clef staff with strings. The tempo is marked "Alleg." and "poco rit." is indicated. The woodwind parts are marked "Fl." and "Cl.", and the string parts are marked "Cors." and "B^u". The dynamic is marked "p."

a tempo.
Cl.
Cors.
Fl.
B^u

Alleg.
p
f
p
Cl.
B^u

Sixth system of the musical score, featuring a treble clef staff with woodwinds and a bass clef staff with strings. The tempo is marked "a tempo." and "Alleg." is indicated. The woodwind parts are marked "Cl.", "Fl.", and "Cors.", and the string parts are marked "B^u". The dynamics are marked "p", "f", and "p". The woodwind parts are marked "Cl." and "Fl.", and the string parts are marked "Cors." and "B^u". The dynamic is marked "p".

decrease.

Cl.
Cors.
Pist.
B^{ns}

p

Alt.
Bass.

Cors.
H^{as}
Alt.

Tempo di Valse. (pas trop vite)

Quat.

pp

cre - scen - do molto.

Bass.

staccato.

f

Tamb.

H^b

H^b
Pist.

f

H^b
Pist.

f

f

First system of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing a bass line with chords and eighth notes. Labels include "Vns" above the first measure, "Tromb." above the second measure, and "H^b" above the third measure. Below the bass staff, "Alt." and "C. B." are written.

Second system of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing a bass line with chords and eighth notes. Labels include "H^b Cl." above the fourth measure, "Quat." above the fifth measure, "2^d Vn" above the sixth measure, "Coss. Pist." above the seventh measure, and "Tamb." above the eighth measure. Below the bass staff, "Alt." and "Tomb." are written.

Third system of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the fifth measure of the bass staff.

Fourth system of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the second measure of the bass staff.

Fifth system of a musical score. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a melodic line with notes and rests. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the third measure of the bass staff.

C. Fl. V. V. V.

p

This system shows the beginning of a musical piece. The piano part is marked *p*. The woodwind parts include Clarinet (C.), Flute (Fl.), and three Violins (V.).

This system continues the piano accompaniment with various chordal textures and rhythmic patterns.

Allegro.

ff *rit.* *Allegro.* *Ass.*

This system is marked *Allegro.* and contains a section marked *ff* (fortissimo) and *rit.* (ritardando). It also includes a section marked *Allegro.* and *Ass.* (Assai). The piano part features a rhythmic accompaniment.

B^{no} Tromb. Cors. Pist. Bass. 2^a V. Alt.

This system introduces the Trombone (B^{no} Tromb.), Horns (Cors.), and Bassoon (Pist.) parts. The piano part continues with a bass line.

Fl. Cl. Cors. Pist. B^{no} Alt. Bass. *cresc.*

This system is marked *cresc.* (crescendo). It features parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Cl.). The piano part continues with a bass line.

Fl
Cl
B^{ss}

Cl.
B^{ss}

p

Bass.

Detailed description: This system shows the first four measures of a musical score. The upper staff contains woodwind parts for Flute, Clarinet, and Bassoon. The lower staff contains the Bass line. The music is in 3/4 time and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more complex melodic line in the woodwinds.

rit.

pp

And^{te} con moto.

H^b

p

B^{ss}

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The tempo changes to 'Andante con moto' at the start of measure 8. The woodwind parts continue with melodic lines, while the bass line provides a rhythmic foundation. Dynamics range from piano to pianissimo.

2^a Cl.

2^a Vn
Alt.
Bass.

pizz

fp

Fl.
H^b Cl.
B^{ss}

Cl.
B^{ss}

poco rit.

Detailed description: This system covers measures 9 through 13. It introduces the second Clarinet and the second Violin, Viola, and Bass. The woodwinds play a more active role, and the strings provide a textured accompaniment. The tempo is marked 'poco rit.' (slightly ritardando).

Vns

Cl.
Vle

B^{ss}

Fl.

M.G.

a tempo.

Detailed description: This system contains measures 14 through 17. The tempo returns to 'a tempo'. The woodwinds and strings continue their respective parts, with some woodwinds playing more prominent melodic lines.

f

p

Cors.

Detailed description: This system covers measures 18 through 22. The music concludes with a dynamic shift from forte to piano. The woodwinds and strings play a final melodic phrase before the system ends.

H^b
 Cl.
 EV^a
 H^b
 Cl.
 EV^a
 2^a Cl.
 Quat.
 pp
 Cor.

Fl.
 EV^a
 2
 H^b
 Cl.
 f
 Vlle
 poco rit.

All^o moderato.
 Fl.
 H^b
 marcato.
 Quat. pp
 2^a Cl.
 Cl.
 Bus.
 Cors.
 G.
 Cas.
 Timp.
 Cymb.
 Pist.

Fl.
 Cl.
 EV^a
 f
 mf
 TUTTI.

ff
 V^{ns}
 TUTTI.
 V^{ns}
 Timp.
 TUTTI.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning of the system.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score. It includes woodwind entries: *Pist. Cors.* (Piccolo and Corsage) and *Cl. B^b Tromb.* (Clarinet in B-flat and Trombone). A *Quat.* (Quadrant) marking is also present. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Fourth system of the piano score. It features entries for *Cors. Tromb.* (Corsage and Trombone) and *Cl.* (Clarinet). The *Vns* (Violins) and *Alt.* (Alto) parts are also indicated. The *Quat.* marking continues.

Fifth system of the piano score. A *f TUTTI.* (forte tutti) marking is placed above the piano part, indicating a change in dynamics and the entry of all instruments.

Sixth system of the piano score, concluding the page. The piano part features a series of chords with accents, while the upper staves continue with melodic lines.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. It includes a woodwind part for Flute and Clarinet (Fl. Cl.) in the upper staff. A dynamic marking of *pp* is shown in the lower staff. The word "Quat." is written above the woodwind part.

Fourth system of the piano score. It features a woodwind part for Clarinet, Cor Anglais, Bassoon, and Bass (Cl. Cors. B^{ss} Bass) in the upper staff. A dynamic marking of *pp* is shown in the lower staff. The word "Quat." is written above the woodwind part. The tempo marking "Tempo ritenuto." is placed above the system. The woodwind part ends with a *p* dynamic marking.

Fifth system of the piano score. It includes a woodwind part for Cor Anglais (Cor.) in the upper staff. A dynamic marking of *pp* is shown in the lower staff. The word "Quat." is written above the woodwind part.

Sixth system of the piano score. It includes a woodwind part for Flute and Clarinet (Fl. Cl.) in the upper staff. A dynamic marking of *pp* is shown in the lower staff. The word "Cor." is written above the woodwind part.

First system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a bass line with chords and slurs. Dynamics include *pp* and *BUS*.

Second system of musical notation. Treble clef staff includes parts for Fl. Vlle, Hb, and Cl. Bass clef staff includes parts for Cor. and BUS. Dynamics include *p* and *pp*.

Third system of musical notation. Treble clef staff includes a part for Cor. Bass clef staff includes a part for BUS. Dynamics include *rit.*

Fourth system of musical notation. Treble clef staff includes parts for Fl. Bp and Fl. Vlle solo. Bass clef staff includes a part for BUS. Dynamics include *p* and *f*.

Fifth system of musical notation. Treble clef staff includes parts for 2^a Vln and 2^a Vcl. Bass clef staff includes parts for Alt. pizz. Vlle and Alt. arco. Bass. Dynamics include *p rit.*, *pp ritard.*, and *p Quat.*. The section ends with a 3/4 time signature change.

Sixth system of musical notation. Treble clef staff includes a part for Cl. Bass clef staff includes parts for Cor. and BUS. Dynamics include *staccato.*, *cresc. molto.*, and *f*. The section ends with a 3/4 time signature change and includes a Tamb. part.

H^b Pist.

f

Tromb.

H^b Pist.

f

Tromb.

Cl. Pist. (F) ⁸

H^b *ff*

vllle

f

All^o moderato.

f

TUTTI

f All. Bass.

ff TUTTI.

Musical score system 1, featuring piano accompaniment with two staves. The music includes dynamic markings such as *f* and *sfz*, and the instruction **TUTTI.** appears twice.

Musical score system 2, continuing the piano accompaniment with two staves.

Musical score system 3, including piano accompaniment and orchestration instructions: *Horn, Tamb. G. C. Sops. Quad. Cymb.* and *Cor.*. Dynamic markings include *p* and *f*.

Musical score system 4, featuring piano accompaniment with two staves and various dynamic markings.

Musical score system 5, including piano accompaniment and the instruction **TUTTI.**

Musical score system 6, including piano accompaniment and the instruction **Più vivo.**

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano score. The right hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand includes a dynamic marking of *f* (forte) and features chords with moving bass lines.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand includes a dynamic marking of *p staccato* (piano staccato) and features chords with moving bass lines.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes. The left hand includes a dynamic marking of *ff TUTTI* (fortissimo tutti) and features chords with moving bass lines.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand includes a dynamic marking of *ff* and features chords with moving bass lines. A performance instruction *Qual. Cl. Cors.* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes. The left hand includes a dynamic marking of *ff* and features chords with moving bass lines. A performance instruction *Tromb. Bass* is present.

INTRODUCTION.

A. CHOEUR. B. COUPLETS DU MAITRE D'HÔTEL. C. CHOEUR.

A. CHOEUR.

Allegretto.

MILLA.

Au lever du rideau les Tziganes sont couchés dans l'herbe. MELCHIOR au milieu, appuyé sur son bâton, veille sur sa troupe. A sa droite et à sa gauche ZIKA et MILLA couchées.

ZIKA.

MELCHIOR.

ZAPPOLI

MATHIAS.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

Allegretto.

RIDEAU.

PIANO.

'Qui dort, dî - ne,
 'Qui dort, dî - ne,
 'Qui dort, dî - ne,
 Fl. II, III, IV
 Cl.
 Tramb.
 Tumb.

dit le prover-be; Voi - là trois heures que l'on dort — Et je me
 dit le prover-be; Voi - là trois heures que l'on dort — Et je me
 dit le prover-be; Voi - là trois heures que l'on dort — Et je me
 f: Cor

sens un appé-tit su - perbe! Je crois, mor - dieu, que le pro-
 sens un appé-tit su - perbe! Je crois, mor - dieu, que le pro-
 sens un appé-tit su - perbe! Je crois, mor - dieu, que le pro-
 Fl. II, III, IV
 Cl.
 Cl.
 Cors
 Tramb.
 Tumb.

MILLA, *poco più.*

-verbe a tort, a tort! Depuis deux

-verbe a tort, a tort!

(MILLA et ZIKA se lèvent et s'adressent à Melchior)

-verbe a tort, a tort!

V^{us} *poco più.* *V^{us}*

Cl. Cors. *ff p* *All.*

Vlle *Vlle*

M jours, ne vi - vre que d'eau clai - re!

ZIKA.

Et d'oi - guons

M. Si le Dieu des vo -

Z. crus, c'est un maigre fes - tin.

V^{us} *f* *p*

Vlle

M. *leurs ne t'aide et ne t'éclaire,*

Z. *Nous jeûne_rons ce*

f

H^b B^b Alt.

Z. *soir — tout comme ce ma — tin.*

rit. **Tempo I^o**

(MELCHIOR s'éclipse. Tous les Tziganes se lèvent)

' Qui

' Qui

6/8

Tempo I.

rit. *p* *f*

Cors Alt.

H^b Cl. Cors

Basses

Basses

6/8

dort, di — ne! dit le prover_be; Voi — là trois heures que l'on

dort, di — ne! dit le prover_be; Voi — là trois heures que l'on

dort, di — ne! dit le prover_be; Voi — là trois heures que l'on

PPP TUTTI *f*

6/8

dort — Et je me sens un appétit su - per-be. Je crois, mor-

dort — Et je me sens un appétit su - per-be. Je crois, mor-

dort — Et je me sens un appétit su - per-be. Je crois, mor-

-dieu, que le pro-verbe a tort, a tort. (Les Tziganes se reconchent) *p* Ten-

-dieu, que le pro-verbe a tort, a tort. *p* Ten-

-dieu, que le pro-verbe a tort, a tort. *p* Ten-

-tons en-cor l'é - preu - ve et cou-chons - nous dans l'her - be, Peut-

-tons en-cor l'é - preu - ve et cou-chons - nous dans l'her - be, Peut-

-tons en-cor l'é - preu - ve et cou-chons - nous dans l'her - be, Peut-

Timb.

Basses

Allegretto.

ê-tre, mes a - mis, faut-il ron - fler plus fort.

MELCHIOR. (reentrant)

Timb.

Hein! quel a - rôme ex - quis di -

- la - te mes na - ri - nes? D'où vienent ces sen - teurs, ces par -

MILLA.

- fums en - i - vrants? C'est le tiè - de zé - phyr qui

M. souf_fle des cui - si - nes.

ZIKA.

C'est le fumet di - vin des rô -

très gai.

M. Vois - tu d'i - ci la - flamme en - velop -

Z. - tis suc - cu - lents.

Fl. $\text{F}^{\text{V}} \text{tr}$

Cors. B^{b} 2^{es} Cl.

M. - pant la bro - che...

Z. Où valent le cha - pon, le fai - san, le ca -

Z. *-nard?*
 MEL. (Il disparaît par la fenêtre de l'auberge)

FL. *Ne pas tenter le coup, je n'en ferai re - proche!*

CL. *CL.*

2. V^o *Al. V^o pizz*

CL. *CL.*

Cor. 2. V^o *Al.*

CB. *Lombardia*

MILLA. *Ab! le bra - ve gar - çon!*

ZIKA. *- Quelle a -*

FL. *FL.*

CL. *CL.*

CL. *CL.*

Z. *- dres - se!* *- Et quel art!*

MILLA. *Più allegro.* (Entrée de Mathias)

FL. *FL.*

CL. *CL.*

Cor. *Cor.*

Quat. *Quat.*

Più allegro.

ZIKA. *- Mathi - as!*

TOUS. *- L'hôte - lier!*

CL. *CL.*

2. V^o *2. V^o*

MATH. *Meno.* (à Milla et Zika)

Qui c'est moi! *Meno.* Je ré - clame Deux bai - sers, mes a -

M. - mours, que je paie au comptant.... Ce gâ - teau, ces beaux

M. *pp* fruits. Pas un mot à ma femme! *poco più* MILLA. *p* - Que vous ê - tes gen -

Quot. pizz.

M. *ZIKA. p* - til! *rall.* - Que vous ê - tes ga - lant!

MATH. 1^{er} COUPLET. *p* Je

C.B.

B.-COUPLETS DU MAITRE D'HÔTEL.

All.^o mod.^o

M. 
 Musical notation for the first system. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'All.^o mod.^o'. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'porte en moi deux person - na - ges, Qui me do - minent tour à'.

 Cl.^o

 Cors.

 Quod.

 p

M. 
 Musical notation for the second system. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is 'All.^o mod.^o'. The key signature has two sharps, and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'tour: L'un d'eux m'entraîne à mes po - ta - ges, L'autre m'empor - te vers l'a -'.

 Cl. B^o

 Fl. C^o

 F^o

M. 
 Musical notation for the third system. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is 'All.^o mod.^o'. The key signature has two sharps, and the time signature is 2/4. The lyrics are: '-mour; — Vatel par goût et par of - fi - ce, Mais Love - lace en même'.

 Cl.

M. 
 Musical notation for the fourth system. It consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is 'All.^o mod.^o'. The key signature has two sharps, and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'temps. — Ce que l'un fait de bé - né - fi - ce, L'autre le'.

 Cl.

 Fl. C^o

 F^o

M. croque à belles dents. Ces deux gail - lards sans cesse sont en

ff
Cl.
H^b
FAG^o
FAG^o
H^b
B²
2.V^o
III.
VI^o

M. lut - te, L'un plaide contre et l'autre pour _____ Voi -

rit. p
Cl.
H^b
FAG^o
p
Cres. rit. p

MILLA et les 1^{rs} Sop. Sop.
ZIKA et les 2^{ds} Sop. Voi -
CHŒUR. Ten:
Voi -
Bas:
M. -là pourquoi ce qui vient de la flû - te S'en re - tourne au tambour, Voi -

Pist. p
Pist.

S
- là pour quoi ce qui vient de la flû-te S'en re-tourne au tambour.

T
- là pour quoi ce qui vient de la flû-te S'en re-tourne au tambour.

B
- là pour quoi ce qui vient de la flû-te S'en re-tourne au tambour.

Più All. ³

Pist. Vll^h pizz *f* TUTTI.

MATHIAS.

2^{me} COUPLET.

Va - tel me dit:sois raison-

Cl. 1^{re} V^o *f* *p*

Cor. 1^{re} V^o *f* *p*

2^{ve} V^o *f* *p*

M.
- na - ble! Et Love - la - ce: fais le fou! Vatel m'ap-pel-le: misé-

Cl. 1^{re} V^o *f* *p*

Cl. 2^{de} V^o *f* *p*

M.
- rable! Et Love - la - ce: grippe - sou! — De ces ten-dan - ces en-ue-

Cl. 1^{re} V^o *f* *p*

Cl. 2^{de} V^o *f* *p*

MILLA et les 1^{ers} Sop.
 ZIKA et les 2^{ds} Sop.

CHOEUR.

Sop:
 Voi - là pour-quoi ce qui

Ten:
 Voi - là pour-quoi ce qui

Bas:
 Voi - là pour-quoi ce qui

M.
 S'en re - tourne à l'a - mour. Voi - là pour-quoi ce qui

Pist.

Pist.
Alte pizz.

Più All^o

S.
 vient de la bro - che S'en re - tourne à l'a - mour.

T.
 vient de la bro - che S'en re - tourne à l'a - mour.

B.
 vient de la bro - che S'en re - tourne à l'a - mour.

Più All^o

f TUTTI.

f

Meno molto.

M. *Ab! j'étouffe!*

Z. *J'ai soif!*

M. *Je monte me bon-*

Meno molto.

p *Quat.*

ZIKA.

Tempo du Couplet.

M. *Allez vite! - Allez vite!*

M. *- teille! Attendez mon re - tour. Voi -*

1^{re} 2^d Vns

f *p* *suivez*

Cl. *Cors.*

Tempo du Couplet.

M. *-là comment ce qui vient de la treille, S'en re-tourne à l'amour, Voi -*

Pist.

M. *la comment ce qui vient de la treille S'en re-tourne à l'a-mour.*

Pist. Vlle pizz.

f

MELCHIOR *Più mosso.*

p

Più mosso.

p

II. Cl. H^b 2. A^o B^o

(A ce moment Melchior est sorti de l'auberge une broche à la main. Il épie le départ de Mathias)

Voi-ci de quoi di-

M. *-ner!*

f

Vic-toire! a-mis, vic-

f

Vic-toire! a-mis, vic-

f

Vic-toire! a-mis, vic-

f

III. Cord. Pist. Cl. B^o

Alc. Vlle

ZAPP.

Moderato. (ENTRÉE DE ZAPPOLI)

Per -

- toi - re! vic - toire!

- toi - re! vic - toire!

- toi - re! vic - toire!

Fl.
Cl.
Tromb.

p Moderato.
Quat.

z. -mettez-moi de vous offrir à voi - re Pour arro - ser ce copieux re -

Più mosso. ad lib.

-pas. (Parlé) *f* *p* Al - lons! ne tremblez

Ciel! l'intendant du prince!

(Parlé) *f* *p*

Ciel! l'intendant du prince!

(Parlé) *f* *p*

Più mosso. Ciel! l'intendant du prince!

tr *Quat.*

f *p* suivez.

Cl. *f* *tr* *Quat.*

Cor. *p*

Me. Quelle for-tu - ne, quel bonheur! Hour-rah pour l'inten - dant! : Hour-

Z. Quelle for-tu - ne, quel bonheur! Al-lons criez bien fort: Hour-

Quelle for-tu - ne, quel bonheur! Hour-rah pour l'inten - dant! Hour-

Quelle for-tu - ne, quel bonheur! Hour-rah pour l'inten - dant! Hour-

Quelle for-tu - ne, quel bonheur! Hour-rah pour l'inten - dant! Hour-

Me. -rah pour monsei - gneur! Ça maintenant, fai - sons ri-paille! Aux

Z. -rah pour monsei - gneur! Ça maintenant, fai - sons ri-paille! Aux

-rah pour monsei - gneur! Ça maintenant, fai - sons ri-paille! Aux

-rah pour monsei - gneur! Ça maintenant, fai - sons ri-paille! Aux

-rah pour monsei - gneur! Ça maintenant, fai - sons ri-paille! Aux

Me.
vins hongrois li - vrons ba - taille Et les - tons - nous pour quinze jours! Profi -

Z.
vins hongrois li - vrez ba - taille Et les - tez - vous pour quinze jours! Profi -

vins hongrois li - vrons ba - taille Et les - tons - nous pour quinze jours! Profi -

vins hongrois li - vrons ba - taille Et les - tons - nous pour quinze jours! Profi -

vins hongrois li - vrons ba - taille Et les - tons - nous pour quinze jours! Profi -

Me.
- tons gaîment de la vei - ne! *en riant.* eh eh! eh eh!

Z.
- tez gaîment de la vei - ne! *en riant.* eh eh! eh eh!

- tons gaîment de la vei - ne! Car en - tre nous - pa -

- tons gaîment de la vei - ne! Car en - tre nous - pa -

- tons gaîment de la vei - ne! *en riant.* eh eh! eh eh!

Quat. pizz.

Me. *ch ch!* pareille au - bai - ne, pareille au - bai - ne N'ar -

Z. *ch ch!* pareille au - bai - ne, pareille au - bai - ne N'ar -

-reille au - bai - ne N'ar - ri - ve pas tou - jours, N'ar -

-reille au - bai - ne N'ar - ri - ve pas tou - jours, N'ar -

ch ch! pareille au - bai - ne N'ar - ri - ve pas N'ar -

Più All^o

Me. -ri - ve pas tou - jours. Non! non! non! non! pa - reille au -

Z. -ri - ve pas tou - jours. Non! non! non! non! pa - reille au -

-ri - ve pas tou - jours. Non! non! non! non! pa - reille au -

-ri - ve pas tou - jours. Non! non! non! non! pa - reille au -

-ri - ve pas tou - jours. Non! non! non! non! pa - reille au -

ff Più All^o

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and some slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with eighth-note runs in the treble and chordal accompaniment in the bass.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a double bar line and a fermata-like symbol in the second measure. The bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

N^o 2.

TERZETTINO.

rit. Est-il possible!

Allegretto. rit.

LENA. In - vi - tés au palais! Vous riez, je sup -

ZAPPOLI.

MATHIAS.

PIANO. *p* *Quat. pizz.* 2 Cl. 2 VPS (arco) rit.

a tempo.

I. - po - se!

Z. Voici vos deux billets, Ti - rés sur papier rose.

M.

a tempo. Fl. Ton

Cl. I^{re} VPS *p*

M.

nom, le mien, rien n'est plus sé-ri-eux Et tu peux le voir par tes yeux!

Detailed description: This system contains the musical score for the character M. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a bass clef and a treble clef, with lyrics written below it. The piano accompaniment is in a grand staff format. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

LENA.

Pauvre pe-ti-te fem-me, C'est moi, c'est moi qu'on in-vite à la cour!

Cl. V^o H^b

Quat. pizz.

Detailed description: This system contains the musical score for the character LENA. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line starts with a treble clef and has lyrics written below. The piano accompaniment includes a clarinet part (Cl.) and a horn part (H^b). The key signature has two sharps, and the time signature is 4/4. The instruction 'Quat. pizz.' is written below the piano part.

L.

Et je vais pouvoir tout un jour — Me croire grande da-me!

1^{er} violon

Detailed description: This system contains the musical score for the character L. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a treble clef and has lyrics written below. The piano accompaniment features a first violin part (1^{er} violon) in the upper right staff. The key signature has two sharps, and the time signature is 4/4.

L.

Ah!

ZAPP.

Fl. Cl. De ce bal, — mou en-

1^{er} V^o

p Cors. Quat. rit. pp a tempo.

Detailed description: This system contains the musical score for the character L. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line starts with a treble clef and has the exclamation 'Ah!' written below. The piano accompaniment includes parts for flute (Fl.), clarinet (Cl.), horns (Cors.), and strings (Quat.). The key signature has two sharps, and the time signature is 4/4. Performance markings include 'rit. pp' and 'a tempo.'.

1. *cresc.* *p*
 n'est pas plus ga - lant! pas plus ga - lant!

2. *cresc.* *p*
 bal, mon en - fant, Vous se - rez l'or - ne - ment!

M. *cresc.* *p* *f*
 n'est pas plus ga - lant! pas plus ga - lant! Ah! mon -

cresc. *p* *f*
Cl. Bb. Cl. Bb.
 Quat.

1. *f*
 Ah! mon - sieur l'in - ten - dant!

2. *f*
 Vous se - rez l'or - ne - ment!

M. *f*
 - sieur l'in - ten - dant! Ah! mon - sieur l'in - ten - dant!

f
f
f

Andantino. *p*
 Mais, pour pa - raître à cel - te fête, Il me

Andantino.
vns *vns* *Cl. Bb.*
p *pp* *Al.*
Al. *Bass. Ped.* *Ped.*

L. *fant un dégui - se - ment.*

ZAPP.

Votre toi - lette est tou - te pré - te Et vous l'au -

Alt.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

L. *p*

(à Mathias) *C'est qu'il a*

Z. *rez dans un mo - ment! J'ai votre af - faire é - ga - le - ment.*

MATH.

p *C'est qu'il a*

Cl. Fl.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

L. *rit.* *a tempo.* *f*

tout prévu, tout pré - vu vraiment! D'hon -

M. *rit.* *f a tempo.*

tout prévu, tout pré - vu vraiment! D'honneur vous ê - tes charmant! D'hon -

rit. *Cl.* *Cor. Fag. a tempo.* *pù cresce.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

L. *accel.*
 _neur vous êtes char_mant!

Z. *Avant*

M. *accel.*
 _neur vous êtes char_mant!

accel. *f* **TUTTI.** *ff*

Z. *a piacere.* *f* (Prenant Lena à part) *a tempo.*

tout acceptez ces roses, Si Mathi - as vous le per - met, Elles vous

suivez. *Quat. p* *f* *Al.* *a tempo.*

LENA. *Animez.*
 Un bil - let!

Z. ca - chent un bil - let Qui con_tient d'importan - tes

Cors. *f* *Quat. p* *pp* *ff*

Ped. Ped. Ped.

L. *p*
 Voyons!

Z. choses. Non pas! tout à l'heu - re en se - cret Prenez en connais -

pp
 Cl. Cors. Altos.

Allegretto. à part.

Z. - san - ce. *MATH.* Tout va

Allegretto. C'est charmant! C'est parfait! je m'en

Altos pizz. Cl. *p*

Bass. AL. 3

Z. bien, le tour est fait!

M. sens tout guil - le - ret!

ff TUTTI.

All° non troppo.

Musical notation for the first system, showing a treble and bass staff with rests.

All° non troppo.

Musical notation for the second system, including woodwind and percussion parts with dynamics *f* and *p*.

Fl.
Hr.
Cl.
1^{re} Vn.
2^e Vn.
Cor.
Pist.
Tromb.
Quat. Timb.

LENA.

Musical notation for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment.

Du plaisir j'entends d'avance Le so - nore et gai signal, Et mon cœur dé -

Fl.
Cl.
Hr.
1^{re} Vn.
2^e Vn.
Pist.

Musical notation for the fourth system, continuing the vocal and piano parts.

-jà sé - lan - ce Com - me si j'é - tais au bal. — La la la la

ZAPP.

Musical notation for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Je me risque et

MATH.

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal lines.

Je me risque et

Pist.
Pist.
cresc.

L. la la la la la la la Et mon cœur dé-

Z. je ne lan-ce, C'est sans dou-te pen mo-ral! Mais si j'ai pour

M. je me lan-ce, C'est sans dou-te pen mo-ral! Mais si j'ai pour

L. ja s'é-lan-ce, Comme si j'é-tais au bal!

Z. moi la chan-ce, Tout le res-te m'est é-gal! La la la la la

M. moi la chan-ce, Tout le res-te m'est é-gal! La la la la la

Fl. *mf* Cl. *mf* H^b Cl. *p* H^b Cors. *p* Triang. *p*

B^b Tromb. Quat.

L. la la la la la la la la la la la la la la la

Z. la la la la la la la la la la la la la la la

M. la la la la la la la la la la la la la la la

1. la la la la la la la la la la la la la la la la
2. la la la la la la la la la la la la la la la la
M. la la la la la la la la la la la la la la la la

p

f
1. la la la la la la la la la la la la la la la la
2. la la la la la la
M. la la la la la la

TUTTI

1. la la la la la la la la la la la la la la la la
2. la la la la la la
M. la la la la la la

accel: e cresc.

L. *la la la la la la Mon cœur dé - jà s'é - lan - ce*

Z. *la la la la la la la la la*

V. *la la la la la la la la la*

Alto B^{ps} *accel: e cresc.*

Cl. 2^{da} v^{le}

L. *Com - me si j'é - tais au bal!*

Z. *la la la la la la la*

V. *la la la la la la la*

ff TUTTI.

N^o 3.
COUPLETS.

RÉP. Vous croyez?_ certainement.

All^o moderato.

LA PRINCESSE.

LENA.

MATHIAS.

PIANO.

1^{re} COUP. Cou-
2^e cl. Hé-

Hb.
Cl.
Fl.

Cors.
B^{es}

2^{es} Vn.
Alt.

p

pp

LA PRINCESSE.

_rir a_p_rès l'é_p_oux qui fuit, Pleu_rer l'ingrat qui nous tra_hit,
_las! tout hom_me est fait ain_si Que, des qu'il voit qu'on tient à lui

Sans dou_te c'est fo_li_e. On
Bien vite il en a_bu_se, Et

H^b Cl.
Fl.

f

p

a toujours quel qu'un de prêt A vous ven-ger d'un tel mé-fait,
 pour l'amant le plus é-pris Ja-mais fa-veurs n'ont tant de prix

Pour peu qu'on soit jo-li-e, Le châ-ti-
 Que lorsqu'on les re-fu-se, Le grand at-

-ment d'un tel dé-dain, Nous l'avons tou-tes sous la main.
 -trait de la ver-tu, C'est d'être du fruit dé-fen-du.

Cha-cun sait ça, Oui, mais voi-

tempo di Valse mod^{to}

1.
P.

-là, ——— L'a-mour est un jeu de sur-pri-ses: On

CL.

1.
P.

veut pu-nir, ——— on va sé-vir ——— Et paf! on

cresc.

1.
P.

fait des bê-ti-ses: Oui

LENA.

Cha-cun sait gal ———

MATH.

Cha-cun sait

pp

L. P. *mais voi - là, — L'a - mour est un jeu de sur - pri - ses:*
 L. *L'a - mour est un jeu de sur - pri - ses:*
 M. *ca, — Oui mais voi - là, L'a - mour est un jeu de sur -*

L. P. *On veut pu - nir, — On va sé -*
 L. *On veut pu - nir, On va sé -*
 M. *-prises: On veut pu - nir, On va sé -*

L. P. *-vir — Et paf! on fait des bê - ti -*
 L. *-vir, — Et paf! on fait des bê - ti -*
 M. *-vir, — Et paf! on fait des bê - ti -*

1^o COUPLET.

1^o P. *_ses!*

L. *_ses!*

M. *_ses!*

f

rit. *tempo 1^o*

p *rit.*

Cors. 2^{da} Vn

f

2^o COUPLET.

1^o P. *2^o COUPLET. Hé_ _ses!* **FIN.**

L. *_ses!*

M. *_ses!*

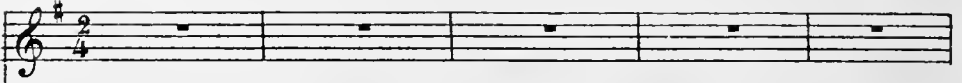
ff **TUTTI.** **FIN**

N^o 4.
TERZETTO.

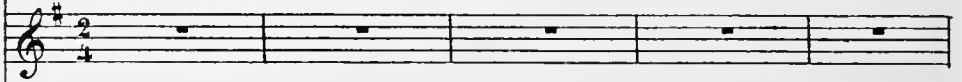
RÉP. Pauvre garçon! pauvre garçon!

All. moderato.

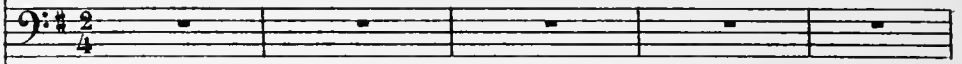
LUNA.



ZAPPOLI.



MATHIAS.



All. moderato.

PIANO.

mf *Alas.*
yles

f *Cor.* *cresc.* *f* *Pist.*

Tromb.
Timp.

MATHIAS.

Quelle faute dé-plo - rable! Quelle af - fai - re la - men - table! Quelle af -

Cl. B^{on} EV^o Fl. H^b EV^o

Quat.

ZAPP.

(bas à zappoli) Pau - vre gar - çon!

- fai - re la - men - ta - ble! Plaig - nez - moi. Ah! pour - vu que j'en ré -

Fl. H^b EV^o

(bas à Zappoli)

M. *ch*ap-pe, Si ja - mais on m'y rat - tra - pe! N'ou - bli -

ZAPP. *f* Pauvre gar - çon! (bas à Zappoli) *ff* Pauvre gar -

M. - ez pas la le - çon! Plus de flamme et plus de son!

Quat.

LENA. *Mosso.* Qu'arri - ve - t-il? Mais par - le

Z. *a piacere* - çon, Pau - vre gar - çon, pau - vre gar - çon!

M. *Mosso.* Ma chère femme!

suivrez

Cors.

Fl. Cl.

L. tu me fais bouil_lir Et tu me mets la mort dans l'âme.

Z. Où dia_ble veut-il en ve_

L. Ex_pli_que -

Z. MATH. nir?

MATH. Ma pauvre en_fant, tu vas fré_mir; Car, en_tre nous, le cas est gra_ve.

Hb
Cl
Cor. D
Vlle C.B.

L. -toi, je se_rai brave.

Z. (à part) Elle est char_mante, elle est su_a_ve!

MATH. Ce bon, ce di_gne

Vlle
Alto.
Vlle

Z. Gal - mez-vous donc, mon cher a - mi. Ne
 M. Zappo - li! Ah! mil - le fois en - cor merci!

Z. me serrez donc pas ain - si! Non! je vous
 M. Quel - le re - connais - san - ce!

Z. en dis - pen - se! Non, je vous en dis - pen - se! ah!
 M. Quel - le re - connais - san - ce! Ce

LENA.

cresc.

Quel est le mot de

calmez-vous, mon cher a_m_i, Ah! calmez-vous mon cher a_m_i!

bon, ce di_gue Zappo_li Ah! mil_le fois en _ cor merci!

p

sf

cresc.

H^b Cl.
Vn^o
Pist.
Tromb.
B^{se}

And^{te} mosso.

tout ce_ci, de tout ce _ ci?

Tu vois cet a_m_i vé_ri_

And^{te} mosso.

Quat. *p^o dolce.*

f

f

_ta _ ble, Sur lui re_po_se ton re_gard! Bé _ nis cet homme véne_

f

p

B^{on}

ZAPP.

rit. Ab! sa_pris -
_ra_ble, Res_pec_té bien, res_pec_té bien ce bon vieil_lard!

suivrez.

3
_til comme il m'a_ga_cé! Mon cher a_mi, fai_tes nous grâ_cé
vs pizz.

f *Cors.*

rit. a tempo animato.
De ces i_nu_tis - les dis_cours!

suivrez. fp *f*

a tempo animato.
Il faut le vé_né_rer tou_

LENA.

rit.
Ex_plique - toi, explique toi de
_jours, Il faut le vé_né_rer tou_jours!

Cl. *uh!* *suivrez.*

Cors. Bss.

tempo I^o

I. *grâce!*

M. *f*

Quelle faute dé_plo - rable! Quelle af - fai_re la_men - table! Quelle af -

tempo I^o

Fl. Hb. Cl. IV^o

f

Z.

M. (bas à Zappoli) Pau_vre gar - çon!

-fai_re la_men - table! Plaignez-moi. Ah! pour_vu que j'en ré -

Fl. Hb. Cl. IV^o

BUS Bés

Z.

M. (bas à Zappoli) Pau - vre gar.

-chappel Si ja - mais on m'y rat_tra_pe! N'oubli - ez pas la le - çon!

LENA.

Tou_jours, toujours la mè - me chan_son!
 - çon, pau - vre gar_çon!

Fin.
All.

MATH.

Un poco agitato.

Zappo-li! Mon appui! Mon soutien! Mongardien!
 Un poco agitato.

Dans mes bras! Sur mon cœur! Nès-tu pas Mon sauveur?
Fl.
Fin.

Zappo-li, Sois bé-ni! Et crois-moi Tout à toi!

ZAPP.

Sa_pris - ti! fi_nis - sez! lâchez -

Tu pourras désormais Dispo_ser de mon sort;

cresc.

LENA.

Ab! de grâ - ce fi_nis -

-moi, C'est as - sez!

En_tre nous, pour jamais, A la vie, à la

rit.

rit.

suivrez.

a tempo

-sez! Par ma foi, — je le voi, — Il est fou, — Archi

Par ma foi, — je le voi, — Il est fou, — Archi

mort! Zappoli! Mon appui! Mon soutien!

17
21 *ans*

a tempo

L. fou! Il ne sait, Pauvre esprit, Ce qu'il

Z. fou! Il ne sait, Pauvre esprit, Ce qu'il

M.

Mon gar dien!

Dans mes bras!

Sur mon cœur!

L. fait, Ce qu'il dit. Quel af freux verti go A trou

Z. fait, Ce qu'il dit. Quel af freux verti go A trou

M.

N'es-tu pas

Mon sauveur?

Dans mes bras!

Sur mon cœur!

L. -blé son cer veau! Quel af freux verti go A trou

Z. -blé son cer veau! Quel af freux verti go A trou

M.

N'es-tu pas

Mon sauveur?

Abviens dans mes bras! viens dans mes

Vivace *p*

1. *p* -blé a troublé son cer-veau! Ah! res_tons en là de grâ-ce, A la

2. *p* -blé son cer-veau! Ah! res_tons en là de grâ-ce, A la

vi. bras, viens dans mes bras, mes bras. Ah! mon cher a-mi, de grâ-ce, Ah! per-

Vivace. *p*
12 VP

1. fin, tout ça me las-se, Ne ré-touf-fe pas, Fi-mis-

2. fin, tout ça me las-se, Ne m'é-touf-fez pas, Lais-sez-

vi. -mets que je t'em-bras-se! Ou-vre moi tes bras, Ne ré-

1. -sons, n'est-ce pas, Ah! res_tons-en là de grâ-ce, A la fin tout ça me

2. -moi, je m'en vas, Ah! res_tons-en là de grâ-ce, A la fin tout ça m'a-

vi. -sis - te donc pas! Ah! mon cher a-mi, de grâ-ce, Ah! per-mets que je t'em-

F18
Hb.
B2

N^o 5.
COUPLETS (1)

RÉP. Vous serez mon mari!

LA PRINCESSE. *All^o mod^{to}*

PIANO. *All^o mod^{to}*
Fl.
p Cl. B^{us} Hb.
Quat pizz.

1^o COUPLET. Fau - te d'a - mour et fau - te de ten - dres - se, Mon cher é - poux, Mon cher é -
2^o COUPLET. Vous échap - per sans vouloir me con - naître C'est mal vrai - ment, C'est mal vrai -

1. *vp* Cl. *pp* Fl. Cl.

rit.
-poux, J'a - vais des droits à vo - tre po - li - tes - se, Qu'en di - tes - vous? Qu'en di - tes -
-ment En me voy - ant, on eût agi peut - être Plus genti - ment, Plus genti -

Cor. *suivrez.*

a tempo.

a tempo. *pp* Fl.

(1) L'artiste chargée du rôle de la Princesse peut chanter ou passer ces Couplets à volonté.

rit.

L^a
P.

-neuf, Et res_pec_ter du moins les con_ve_nan_ces, C'est de ri_gueur C'est de ri_ - pas, Et nos con_flicts n'au_raient pas n'ais l'his_toi_re Dans l'embar_ras, Dans l'em bar_

poco meno capricioso

L^a
P.

- gueur. Mais sans me voir, on m'aban_don_ne, On me fait cou_rir les che_mins! Tant pis pour - ras. Mais sans me voir, on m'aban_don_ne, On me fait cou_rir les che_mins! Tant pis pour

poco meno. Vn. Vll^o

L^a
P.

vous si ma cou_ ron_ ne Vo_ le vo_ le vo_ le vo_ le vo_ le par des_ sus les mou_ vous si ma cou_ ron_ ne Vo_ le vo_ le vo_ le vo_ le vo_ le par des_ sus les mou_

Hb. Cl. B^b Cors.

L^a
P.

- lins! - lins!

1^a 2^a

poco accel.

La P.
 - lous! qu'on se ras - su - re! A - vant qu'il soit trois jours, — Je

poco accel.

mf rit.

La P.
 veux je veux, je te le ju - re, Te ren - dre tes a - mours!

LENA.

a Tempo

mf Cors. rit.

Quat. rit.

Hé - las! il

L.
 faut, pauvre hom - me, Te fai - re mes a - dieux, Le temps cru - el te som - me De

p Cors. Hb.

cresc.

L.
 fuir loin de ces lieux. En vain mon cœur, mon cœur au tien s'at - ta - che Et de tes

cresc.

mf

L.^a P.
Dieu, que ça fait mal! Con - so - le - toi, — Es - pè - re en

L.
mf
Dieu, que ça fait mal! O sort ter - rible! O sort fa - tal! Quit - ter ain - si le

M.
mf
Dieu, que ça fait mal! O sort ter - rible! O sort fa - tal! Quit - ter ain - si le

Cl.
Pist.

Fl.
Hb.

mf

Cors.

Bass.

f

L.^a P.
moi, Con - so - le - toi, — Es - pè - re, espè - re...

L.
toit na - tal! Ah c'est hor - rible et c'est é - gal Mon Dieu que ça fait... Qui

M.
toit na - tal! Ah c'est hor - rible et c'est é - gal Mon Dieu que ça fait...

Tutti *f*

1^o Tempo.

L.
veil - le - ra le soir sur ta sou - pe au fro - ma - ge? Et qui t'ap - por - te -

1^o Tempo.

Vn.
Al.
B^o Solo

Cl.
Hb. *cresc.*

stringendo.

Bass.
pizz.

f *poco rit: meno mosso.*

L. *-ra, le ma_tin dans ton lit, Ce ca_lé — par_fu_mé, Dont*

meno mosso

crese *suivrez* *Fl. p. Hb. Cl.* *Quasi trem.*

agitato. *accel:*

L. *tu faisais hom_ma_ge Au premier appé_tit.*

f: *suivrez* *ff TUTTI* *louré.* *f*

Allo mod^{to}

L. *pp* *O sort ter_rible! O sort fa_tal! Quit_ter ain_si le toit na_tal! Ah!*

L. *pp* *O sort ter_rible! O sort fa_tal! Quit_ter ain_si le toit na_tal! Ah!*

V. *pp* *O sort ter_rible! O sort fa_tal! Quit_ter ain_si le toit na_tal! Ah!*

Allo mod^{to} *pp* *Cl. marcato Hb.*

1. Soprano: c'est hor_rible Et c'est é_gal, Mon Dieu, que ça fait mal! Con_so - le -

2. Alto: c'est hor_rible Et c'est é_gal, Mon Dieu, que ça fait mal! O sort ter_rible! O

3. Bass: c'est hor_rible Et c'est é_gal, Mon Dieu, que ça fait mal! O sort ter_rible! O

Piano accompaniment: Fl., Ob., Cl., Bass.

1. Soprano: - toi, Es - pé - re en moi, Con_so - le - toi, Es -

2. Alto: sort fatal! Quit_ter ain_si le toit na_tal! Ah! c'est hor_rible Et c'est é_gal Mon

3. Bass: sort fatal! Quit_ter ain_si le toit na_tal! Ah! c'est hor_rible Et c'est é_gal Mon

Piano accompaniment: Tutti, f.

1. Soprano: - pé - re, es - pé - re...

2. Alto: Dieu que ça fait...

3. Bass: Dieu que ça fait...

Piano accompaniment: silence, 1^{er} Cor., Timb., Pist.

M. *Fl. Hb.*
 _sor, Ton désespoir me tou - che, Mais tu vas m'en le -

V. *Fl. Hb. Hb. Yp. Pist. Bp. Yp. Altos. Bases, Timb.*
 _ver Tou te ma fem - me - té. Tu me fais mal - gré moi ve - nir

cresc.

V. *Hb. Pist. Cres. Bases.* LEAA.
 Peau dans la bouche Et je n'ai plus de vo - lon - té. A -

Andante

I. *pp Cres. Quat. Ped.*
 - dieu donc, ma chère â - me! A -

V. *f. Andante*
 A - dieu, ma chère fem - me! A -

La P. *-so - le - toi, chère â - me, Ne pleu - re ne pleu - ras ain -*
 L. *-dieu, mon cher ma - ri, A - dieu, mon cher ma - ri, mon cher ma -*
 V. *-dieu, ma chère femme, A - dieu, trésor, a dieu, trésor -*

La P. *-si! O sort ter - rible! O sort fa - tal! Quit - ter ain - si le toit na - tal! Ah!*
 L. *-ril O sort ter - rible! O sort fa - tal! Quit - ter ain - si le toit na - tal! Ah!*
 V. *-chéri O sort ter - rible! O sort fa - tal! Quit - ter ain - si le toit na - tal! Ah!*

pp *All^o* *mf* *Fl. marcato* *Hb.*

La P. *c'est hor - rible Et c'est é - gal, Mon Dieu, que ça fait mal! Con - so - le -*
 L. *c'est hor - rible Et c'est é - gal, Mon Dieu, que ça fait mal! O sort terrible! O*
 V. *c'est hor - rible Et c'est é - gal, Mon Dieu, que ça fait mal! O sort terrible! O*

mf *mf* *mf* *mf*

-toi, — Es — pè — re en moi, Cou — so — le — toi, — Es —
 sort fa_tal! Quit_ ter ain_si le toit na_tal! Ah! c'est hor_rible Et c'est é_gal, Mon
 sort fa_tal! Quit_ ter ain_si le toit na_tal! Ah! c'est hor_rible Et c'est é_gal, Mon

TUTTI *f*

-pè — re, espè_re, es_pè_re, es_pè_re, es_pè_re en moi! —
 Dieu que ça fait mal, que ça fait mal, que ça fait mal, que ça fait mal! —
 Dieu que ça fait mal, que ça fait mal, que ça fait mal, que ça fait mal! —

TUTTI *ff*

Nº 7.

FINAL.

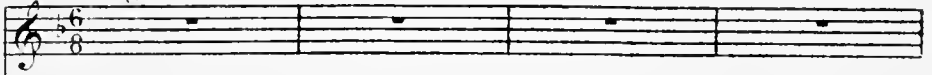
A. CHŒUR - B. VALSE - C. SCÈNE - CHŒUR.

A. CHŒUR.

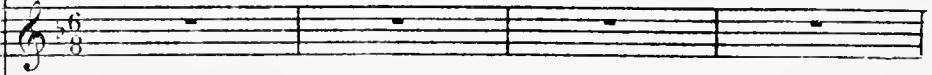
ÉP. Prenez d'abord cette bourse

Allegretto.

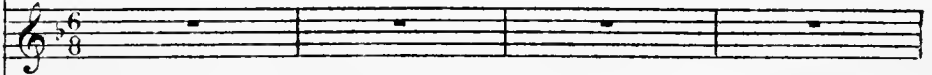
LA PRINCESSI.



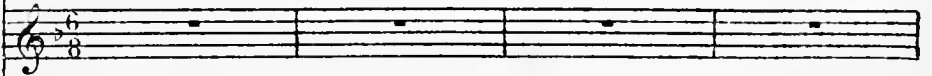
MILLA.



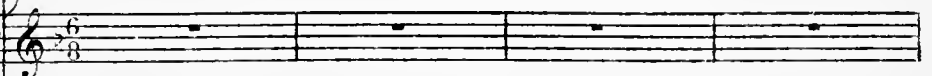
ZIKA.



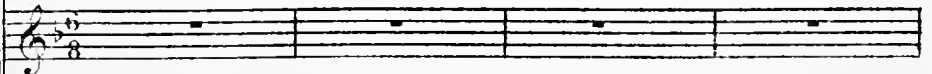
MELCHIOR.



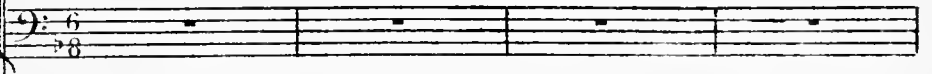
Soprani.



Ténors



Basses.



Allegretto. (bien rythmé)

PIANO.



Tambourin.



mf léger

p

Ma foi! je suis de

p

Ma foi! je suis de

p

Ma foi! je suis de

Cres.
von
Alto.

p

belle hu_meur! A tous les plats j'ai fait honneur! La

belle hu_meur! A tous les plats j'ai fait honneur! La

belle hu_meur! A tous les plats j'ai fait honneur! La

chère é - tait fort dé - li - ca - te, La chère é - tait fort dé - li -

chère é - tait fort dé - li - ca - te, La chère é - tait fort dé - li -

chère é - tait fort dé - li - ca - te, La chère é - tait fort dé - li -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

- ca - tel! Sif - fler gaîment un ver - re plein, Man - ger sonsaoul lors.

- ca - tel! Sif - fler gaîment un ver - re plein, Man - ger sonsaoul lors.

- ca - tel! Sif - fler gaîment un ver - re plein, Man - ger sonsaoul lors.

cresc. *p*

cresc. *p*

cresc. *p*

cresc. *p*

- qu'on a faim, Ah! comme ce - la vous di - la - te, Et quel plaisir di -

- qu'on a faim, Ah! comme ce - la vous di - la - te, Et quel plaisir di -

- qu'on a faim, Ah! comme ce - la vous di - la - te, Et quel plaisir di -

ff

ff

ff

ff

p
 - vin! Et puis pour les temps dif - fi - ci - les, Il
 - vin! Et puis pour les temps dif - fi - ci - les, Il
 - vin! Et puis pour les temps dif - fi - ci - les, Il

vous
All.

faut prévoir ces cri - ses-là. J'ai cueil - li de mes mains sub -
 faut prévoir ces cri - ses-là. J'ai cueil - li de mes mains sub -
 faut prévoir ces cri - ses-là. J'ai cueil - li de mes mains sub -

TUTTI.
vous

p *cre -*
 - ti - les Un pe - tit souper de ga - la! Hop sa! hop
 - ti - les Un pe - tit souper de ga - la! Hop sa! hop
 - ti - les Un pe - tit souper de ga - la! Hop sa! hop

TUTTI. *Fl.* *vle* *cre -*

fait honneur! La chère é_tait fort dé_li - ca - te, La

fait honneur! La chère é_tait fort dé_li - ca - te, La

fait honneur! La chère é_tait fort dé_li - ca - te, La

cresc.

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics in French. The bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a 3/4 time signature and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a piano accompaniment with chords and moving lines. A 'cresc.' marking is present above the final measure of the vocal lines.

chère é_tait fort dé_li - ca - te! Sif - fler gai_ment un

chère é_tait fort dé_li - ca - te! Sif - fler gai_ment un

chère é_tait fort dé_li - ca - te! Sif - fler gai_ment un

cresc.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are 'chère é_tait fort dé_li - ca - te! Sif - fler gai_ment un'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and harmonic pattern. A 'cresc.' marking is present above the final measure of the vocal lines.

ver - re plein! Man - ger son saoul lors - qu'on a faim! Ah!

ver - re plein! Man - ger son saoul lors - qu'on a faim! Ah!

ver - re plein! Man - ger son saoul lors - qu'on a faim! Ah!

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics are 'ver - re plein! Man - ger son saoul lors - qu'on a faim! Ah!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and harmonic pattern.

cresc. f
 comme ce-la vous di - la - te Et quel plai sir di - vin!

cresc. f
 comme ce-la vous di - la - te Et quel plai sir di - vin!

cresc. f
 comme ce-la vous di - la - te Et quel plaisir di - vin!

Récit. MELC.
 Un mot, a-avant que

Récit.
 Quat.

M.
l'on se mette en route! C'est

Va, par - le, l'onté - cou - te!

Va, par - le, l'onté - cou - te!

Va, par - le, l'onté - cou - te!

f EV^a H^b Cl. 2^a V^a Alt. Bass. Vcl. G.B.

M.
bien! je serai bref! Jusqu'i - ci vo - tre troupe a - vait en

Quat. pizz. EV^a Cor. 2^a V^a Alt. Bass.

M.
moi son chef, Elle au - ra dé - sormais aus - si sa sou - verai - ne!

F. Cl. 2^a V^a Alt. Cl.

M.
Cel - le dont j'ai fait choix, Mes a - mis, la voi -

Quat. *f*

B. WALSE.

Tempo di Valse.

MELCHIOR.

là! Chapeau has, vi - ve - ment sa - lu - ez vo - tre

Tempo di Valse.

PIANO.

Al.
crese.

MILLA.

Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat! hour - rah! Chapeau

ZIRA.

Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat! hour - rah! Chapeau

Me.

rei - ne! Oui! mes a - mis, sa - lu - ons, la voi - là, la voi - là, Chapeau

Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat! hour - rah! Chapeau

Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat! hour - rah! Chapeau

Oui! mes a - mis, sa - lu - ons, la voi - là, la voi - là, Chapeau

f *TUTTI.*

LA PRINC.

Ah! _____ ah! _____ ah! ah! ah!

M. bas! La voi_

Z. bas! La voi_

M. bas! La voi_

bas! La voi_

bas! La voi_

bas! La voi_

bas! La voi_

h^b

This musical score is for a piece titled "LA PRINC." and is page 88. It features a vocal line at the top with the lyrics "Ah! ah! ah! ah! ah!". Below the vocal line are six staves, each labeled with a letter: M., Z., M., (unlabeled), (unlabeled), and (unlabeled). Each of these six staves begins with the word "bas!" and ends with "La voi_". The bottom two staves are a piano accompaniment, with the right hand starting with a fermata and the left hand playing chords. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The piano part concludes with a fermata and a dynamic marking of *h^b* (pianissimo) in the final measure.

1.
P.

ah! ah! Eh!

M.

- là!

Z.

- là!

M.

- là!

- là!

- là!

- là!

- là!

Fl. Cl.

TUTTI.

EV^o

p

1.
P.

quoi, je se - rai vo - tre reine! ah! ah! ah! ah!

H^b

Fl. Cl.

p *pp*

Fl. Cors.

p *pp*

pp

1^a
P.
Que d'hon-neurs! Je vais de ve-nir ca-pi-taine! ah! ah!

Fl.
Cors.
p

1^a
P.
ah! ah! De vo-leurs! Et la dague en main, Sur le

Fl.
H^b Cl.
Fl.

1^a
P.
grand che-min, ah! ah! J'i-rai die-ter ma loi!

Fl.
Fl.

1^a
P.
Des pe-tits et grands, Des hon-nè-tes gens, ah! ah!

Fl.

1.
P.

Mon nom se ra le froi. A nous se quins!

Fl. H^b

Tromb:

1.
P.

A nous flo rins! A nous du cats

Cl. FV^a

Cors. B^{nc} poco rit.

1.
P.

et sou ve rains! Du roy au me de Bo

p a tempo.

f:

Cors. Alt.

P a tempo

Harpe. 2^a Cl.

pp

1.
P.

hè me, Du pa ys des tru ands

1.
P.

J'ai conquis le di-a-dè-me, Je suis

Cl. *tr^a*

1.
P.

chef, Je suis chef de bri-gands!

MILLA.

Du roy - au - me de Bo-

ZIRA.

Du roy - au - me de Bo-

MELG.

Du roy - au - me

Du roy - au - me de Bo-

Du roy - au - me

Du roy - au - me

p

Harpe. 2^e Cl.

pp

M. *hè - me, Du pa - ys des fru - ands, Tu cein -*

Z. *hè - me, Du pa - ys des fru - ands, Tu cein -*

M. *de Bo - hè - me, Du pa - ys des fru - ands,*

hè - me, Du pa - ys des fru - ands, Tu cein -

de Bo - hè - me, Du pa - ys des fru - ands,

de Bo - hè - me, Du pa - ys des fru - ands,

LA PRINC.

Où, je suis chef de bri - gands, J'ai co -

M. *dras le di - a - dè - me!*

Z. *dras le di - a - dè - me!*

M. *Tu ceindras tu ceindras*

dras le di - a - dè - me!

Tu ceindras tu ceindras

Tu ceindras tu ceindras

Tu ceindras tu ceindras

cresc. *suivez.* *V. H^b*

rit. *Tempo.*

Quelle gloire Et quel honneur! Ah! _____ Quel le

à nous à nous sequins A nous florins! A

à nous à nous sequins A nous florins! A

à nous à nous A nous A

à nous à nous sequins A nous florins! A

à nous à nous A nous A

à nous à nous A nous A

Tempo.

pp *rit.* *p* *f* *f*

rit. *a tempo.*

joie! Ah! Quelle joie ah! Quelle joie Et quel honneur!

nous à nous à nous à nous Ah!

nous à nous à nous à nous Ah!

nous à nous à nous à nous Ah!

nous à nous à nous à nous Ah!

nous à nous à nous à nous Ah!

p *rit.* *a tempo.* **// TUTTI.**

accel.

a piacere.

La. *Ah! ah! Quelle gloire et quel*
 V. *quel*
 Z. *quel*
 Me. *quel*
quel
quel
quel

accel.
suivez
Quat. pizz.
f

La. *hon_ neur!*
 V. *hon_ neur!*
 Z. *hon_ neur!*
 Me. *hon_ neur!*
hon_ neur!
hon_ neur!
hon_ neur!

f *Quivres.* **TUTTI**

C. SCÈNE ET CHOËUR.

MELCHIOR. *Allegro.* *Récit.*

Et main-tenant, par-tous sans tar-

PIANO. *Allegro.*
f Quat. *p*

M. *Allegro.*

-der da-van - ta - ge. Le prince nous at-tend. il faut pli-er ba-

Cors.

M. *Allegretto.* MILLA et ZIKA. (1)

- ra - re. - La nuit est tiè-de, l'air est pur, Le

PIANO. *Allegretto.*
f Quat. *p*
 Fl. Pist.

M. et Z. *Allegretto.*

ciel est plein d'é - toi - les, La lu-ne vo-gue dans l'azur, Comme u-ne nef sans

Vlle pizz.

C.B.

(1) Ce motif peut être chanté aussi par tous les Sopranos

M.
Z.

voies. Le front baigné par sa lueur, Les pieds dans l'herbe verte. Al-

pl. Pst.

cresc.

M.
Z.

lons, marchons d'un pas vainqueur, Marchons d'un pas alerte. Al-lons, marchons d'un

II. Pst.

f.

M.
Z.

pas vainqueur, Marchons d'un pas alerte. — Dieu des a —

Même mouv!

LA PRINCESSE.

Même mouv!

II. pl.

2. V. Vlle

Vlle

M.
Z.

— mours, En ton secours J'ai mis mon es — pé — ran — ce, Protège —

1^{re} V.
-moi! En toi Mon cœur a con - fi - an - ce, Sois mon sou -

The first system shows the vocal line (1^{re} V.) with lyrics: "-moi! En toi Mon cœur a con - fi - an - ce, Sois mon sou -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line.

2^e V.
- tien Et mon gardien! d'in - vo - que ta puis - san - ce, Proté - ge -

The second system shows the vocal line (2^e V.) with lyrics: "- tien Et mon gardien! d'in - vo - que ta puis - san - ce, Proté - ge -". The piano accompaniment continues with similar textures.

3^e V.
- moi, Pro - té - ge - moi, Pro - té - ge -

The third system shows the vocal line (3^e V.) with lyrics: "- moi, Pro - té - ge - moi, Pro - té - ge -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *ff* and *pp*. Instrumentation includes Cl. (Clarinete), Alt. Vlle (Alto Violoncello), and C.B. (Contrebasse).

4^e V.
- moi, Je n'aban - dome à toi, à

TUTTI.

The fourth system shows the vocal line (4^e V.) with lyrics: "- moi, Je n'aban - dome à toi, à". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* and *pp*. Instrumentation includes Cuiv. (Cuivres), Cl. (Clarinete), Cors. (Corsos), and Quat. pizz. (Quatuor pizzicato).

pp *Même mouv!*

toi! _____ à toi!

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

p

La nuit est tiède, l'air est pur, Le ciel est plein d'é-

Même mouv!

p *leggiero.*

6/8

Dieu des a -

M.
- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

Z.
- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

Me.
- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

- queur, d'un pas vain-queur, d'un pas a - ler - te!

Fl.

6/8

Fl.
Vus

B.
Basses

La P.
-mours, En ton secours J'ai mis mon es - pé - ran - ce Protè - ge -

1.
P.

-moi, En toi Mon cœur a con - fi - an - ce, Sois mon sou -

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a common time signature. It begins with a rest followed by the lyrics '-moi, En toi Mon cœur a con - fi - an - ce, Sois mon sou -'. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines.

1.
P.

- tien, Et mon gardien, J'in - vo - que ta puis - san - ce, Protège -

M.

la la la la la la la la la la la la la

Z.

la la la la la la la la la la la la la

Me.

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

The second system of the score continues the vocal and piano parts. It features five vocal lines: a vocal line (1. P.), a soprano line (M.), a mezzo-soprano line (Z.), a tenor line (Me.), and a bass line. Each vocal line has its own staff with a treble clef. The lyrics for the vocal lines are: '- tien, Et mon gardien, J'in - vo - que ta puis - san - ce, Protège -' for the first line; 'la la la la la la la la la la la la la' for the second, third, fourth, and fifth lines. The piano accompaniment continues on two staves (treble and bass clefs) with the same rhythmic pattern as the first system.

L.
P.
- moi, Pro - té - ge - moi, Pro - té - ge -

M.
la la la la la la la la la la la

Z.
la la la la la la la la la la la

Me.
la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la



Meno ad lib.

L.
 P. *moil* *ff* Ah! Je m'aban - donne à
 M. *f* *ff* la la la la la
 Z. *f* *ff* la la la la la
 Me. *f* *ff* la la la la la
f *ff* la la la la la
f *ff* la la la la la
f *ff* la la la la la

Meno ad lib.

TUTTI. *f* *ff* *Cuv.* *Cos.* Cl.
 Musical score for piano and woodwinds.

L.
P.

M.

Z.

M.

la!
la!
la!
la!
la!
la!
la!

RIDEAU.

ff TUTTI.

This page contains a musical score for a vocal ensemble and piano. The vocal parts are arranged in six staves, each with a vocal line and the syllable 'la!' written below it. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). It begins with a section marked 'RIDEAU.' and 'ff TUTTI.', featuring dense, rhythmic chordal patterns. The score concludes with a final piano section marked 'ff'.

ACTE II.

N° 8.

INTRODUCTION.

A. CHŒUR ET SCÈNE. B. COUPLETS.

Allegretto

LA GÉNÉRALE.

Musical staff for LA GÉNÉRALE, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

LA CHAMBELLANE.

Musical staff for LA CHAMBELLANE, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

LE PRINCE.

Musical staff for LE PRINCE, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

Sopranos.

Musical staff for Sopranos, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

Ténors.

CHŒUR.

Musical staff for Ténors, featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

Basses.

Musical staff for Basses, featuring a bass clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The staff contains a series of rests.

PIANO.

Musical staff for PIANO, featuring a grand staff (treble and bass clefs), a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The piece includes 'Harm. Quat.' and 'All.' markings. The piano part consists of rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Fl.
H^b

Musical staff for Flute (Fl.) and Horn (H^b), featuring a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The instrument parts include melodic lines with accents and slurs. A 'TUTTI.' marking is present.

Musical staff for Clarinet (Cl.), Cornet (Cox.), Bassoon (AW.), and Timpani (Timb.), featuring a grand staff (treble and bass clefs), a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The parts include rhythmic accompaniment and melodic lines with accents. A 'p' (piano) dynamic marking is present.

Fl.
H^b.

Vns
Vla.

Basses.

RIDEMU.

f

O pa_lais_ enchan_té, Radi_

f

O pa_lais_ enchan_té, Radi_

Pist.

p

p

_eux é_crin des femmes, Enve_lop_pe nos âmes D'un par_fum de volup_

_eux é_crin des femmes, Enve_lop_pe nos âmes D'un par_fum de volup_

- té! Que ton ombre di - a - pha - ne Jusqu'aux premiers ray -

- té! Que ton ombre di - a - pha - ne Jusqu'aux premiers ray -

- té! Aux premiers ray -

Detailed description: This system contains the first three lines of the musical score. The top line is the vocal melody, starting with a piano (*p*) dynamic. The second line is a second vocal part, also starting with *p*. The third line is the bass line. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a piano (*p*) dynamic in the first measure and a forte (*f*) dynamic in the third measure.

- ons du jour, O mon paradis pro - fa - ne Soit le nid de notre a -

- ons du jour, O mon paradis pro - fa - ne Soit le nid de notre a -

- ons du jour de notre a -

Detailed description: This system contains the next three lines of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic in the first measure and a forte (*f*) dynamic in the third measure.

- mour, — Soit le nid de notre a - mour! — O pa -

- mour, — Soit le nid de notre a - mour! — O pa -

- mour, — Soit le nid de notre a - mour! — O pa -

II. Cl. *f* *pp* *rit.* *f* *a tempo*

Detailed description: This system contains the final three lines of the musical score. The vocal lines end with the lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *pp*, *rit.*, and *f*, and concludes with *a tempo*. There are also performance instructions like *Cl.* and *EV!* in the piano part.

lais — enchan_té, Radi — eux é_crin des femmes, Enve — lop — pe nos

lais — enchan_té, Radi — eux é_crin des femmes, Enve — lop — pe nos

lais — enchan_té, Radi — eux é_crin des femmes, Enve — lop — pe nos

â_mes D'un par — fum de vo_lup_té! ———

â_mes D'un par — fum de vo_lup_té! ———

â_mes D'un par — fum de vo_lup_té! ———

Andantino.

LA GÉNÉRALE.

LA CHAMBELLANE.

p Que voulez-vous?

— Pourquoi nous suivre?

LE PRINCE.

Andantino.

Pour rendre hom...

Cl. *p*

B^b

Quat.

(à la Générale)

1^{re} P.
 _mage à vos ap_pas! Votre regard m'en _chaine à tous vos pas

(à la Chambellane)

1^{re} P.
 Vo_tre beauté me fas_cine et m'en_i_vre!

LA GÉNÉRALE.

p

Tou_tes deux!

LA CHAMBELLANE.

Vous nous ai_mez!

1^{re} P.
 Pourquoi

1.
P. pas? Pour un pa - ge na - if qui sort de sa pro - vince,

Cl.
B⁷
Quat.

rit.

2.
P. Ou pour un pleu - tre de bour - geois, Croquer deux bel - les à la

Quat. rit.

poco rit.

3.
P. fois, C'est beaucoup! Mais c'est peu pour l'ap - pé - tit d'un

poco rit.

1^{er} COUPLET.

4.
P. prin - ce! Je

f^{or} *Cor* *p*

B. COUPLETS.

LE PRINCE.

suis un prince u - ni - que, Un prince comme on n'en voit pas, En

PIANO.

H^b Cl.
Pist.
Cor.
BIS

Quod. pizz.

Le P.

fait de po - li - ti - que Je rou - le tous les po - tentats, Sans

Un poco meno.

Le P.

cesse autour des fem - mes, Ton - jours la flamme au cœur, Au

Un poco meno.

H^b Cl.
Cor.
Vib.

Le P.

no - ble jeu des da - mes Je suis toujours vain - queur!

H^b Cl.
Cor.

1^o tempo.

Le P. Je veux qu'un jour l'his-toi-re, Trai-tant mon règne sans façon, —

1^o tempo. ^{H^b} _{V^o} Cl. Cor.

Le P. M'appelle, pour ma gloi-re, 'Le prin-ce hon-gar-çon!

rit. a tempo.

Fl. ^{H^b} _{V^o} *rit.* a tempo Pist.

Le P. — Aï-mons-nous, — Voulez-vous? C'est si — gentil d'être

pp più riten. tempo

Cl. ^{H^b} _{V^o} Fl. ^{H^b} _{V^o} Cor. ^{H^b} _{V^o} *pp più riten.* tempo.

Le P. a-mou-reux, — Et ma foi, — C'est, je croi, Ce que l'on a — trouvé de

rit.

f rit.

L. G. Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

L. C. Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

Le P. mieux! Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

Ammons-nous! Voulez-vous? C'est si gentil d'être a_moureux

Cl. Vⁿ

f rit.

mf a tempo.

L. G. Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

L. C. Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Le P. Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Et ma foi — C'est je croi Ce qu'on a trouvé de mieux!

Vⁿ

LE PRINCE. 2^{ME} COUPLÉ.

Dans mon pe_tit em - pi - re Le sexe aimable a

Le P. tous les droits; Chez moi, l'on peut en ri - re Les femmes seu - les font les lois. Les

Un poco meno

Le P. jeu - nes à la Cham - bre, Les vieil - les au Sé - nat, Je

Un poco meno

Le P. veux qu'on sente l'am - bre Dans mon conseil d'é - tat.

tempo I^o

Le P. Au large tous ces cuis - tres Quê - tant les charges, les emplois, —

tempo I^o *ff* *vi*

The first system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The tempo is marked 'tempo I^o'.

Le P. Je veux que mes mi - nis - tres — Aient de jo - lis mi - nois!

rit. *a tempo.*

rit. *a tempo.* *2 V^o All.* *3^o V^o*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes dynamic markings like 'rit.' and 'a tempo.'. The piano accompaniment also features 'rit.' and 'a tempo.' markings. There are also performance instructions for the piano part: '2 V^o All.' and '3^o V^o'.

Le P. ——— Aimons-nous, Voulez-vous? C'est

pp *più riten.* *tempo.*

pp *più riten.* *tempo.*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long rest followed by the lyrics 'Aimons-nous, Voulez-vous? C'est'. The piano accompaniment has 'pp più riten.' and 'tempo.' markings.

Le P. si — gentil d'être a - moureux, Et ma foi — C'est je croi Ce

mf

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'si — gentil d'être a - moureux, Et ma foi — C'est je croi Ce'. The piano accompaniment has a 'mf' marking.

LA GÉNÉR.

f rit.

LA CHAMB.

Aimons-nous, — Voulez-vous? C'est

Aimons-nous, — Voulez-vous? C'est

le P. que l'on a — trouvé de mieux!

Aimons-nous, — Voulez-vous? C'est

Aimons-nous, — Voulez-vous? C'est

Aimons-nous, — Voulez-vous? C'est

Aimons-nous, — voulez vous? C'est

f rit.

la G. si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

la C. si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

le P. si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

si — gentil d'être amoureux, — Et ma foi — C'est je croi Ce

Animato.

la
G.
qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

la
C.
qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

le
P.
qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

qu'on a trouvé de mieux? C'est ce qu'on a trou - vé de

vps.

Animato.

la
G.
mieux!

la
C.
mieux!

le
P.
mieux!

mieux!

mieux!

mieux!

ff

N° 9.

A. CHŒUR

B. CHANSON TZIGANE. C. SORTIE.

rép. Et de boire dans
mon verre.

A. CHŒUR.

Allegro.

LA PRINCESSE.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro. (on parle.)

2^{es} V^{ns}

pp

Al.

pp

2^{es} V^{ns}

pp

2^{es} V^{ns}

Al.

Cl.

Cors.

T^{no}

(ENTRÉE DES TZIGANES.)

H.

Cl.

Al.

Vlle

pizz.

p

Cors.

Famb.

fp cl. *cresc.*

rip Tamb.

CHOR.

C'est Mosqui_

C'est Mosqui_

Cl. *piu cresc.* *f TUTTI.*

rip Tamb.

-ta! la belle aux yeux profonds! C'est Mosqui -

C'est Mos-qui - ta! la belle aux yeux profonds!

-ta! la belle aux yeux profonds! C'est Mosqui -

- ta! la rei - ne des tzi - ga - nes! Prê -
 C'est Mos - qui - ta! c'est Mos - qui - ta!
 - ta! la rei - ne des tzi - ga - nes!

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French, with lyrics: '- ta! la rei - ne des tzi - ga - nes! Prê -' on the top staff, 'C'est Mos - qui - ta! c'est Mos - qui - ta!' on the middle staff, and '- ta! la rei - ne des tzi - ga - nes!' on the bottom staff. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

- tons l'o - reil - le à ses chan - sons, Prê -
 Prêtons l'o - reil - le à ses chan - sons,
 Prê - tons l'o - reil - le à ses chan - sons,

Detailed description: This system contains the next three measures. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French, with lyrics: '- tons l'o - reil - le à ses chan - sons, Prê -' on the top staff, 'Prêtons l'o - reil - le à ses chan - sons,' on the middle staff, and 'Prê - tons l'o - reil - le à ses chan - sons,' on the bottom staff. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

- tons l'o - reil - le à ses chan - sons,
 Prê - tons l'o - reil - le à ses chan -
 Prê - tons l'o - reil - le à ses chan -

Detailed description: This system contains the final three measures of the page. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in French, with lyrics: '- tons l'o - reil - le à ses chan - sons,' on the top staff, 'Prê - tons l'o - reil - le à ses chan -' on the middle staff, and 'Prê - tons l'o - reil - le à ses chan -' on the bottom staff. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

p
E - cou - tons, mes a - mis, la
- sons, *p* E - cou - tons, mes a - mis, la
- sons, *p* E - cou - tons, mes a - mis, la

p *crese.*

f
per - le des gi - ta - nes, La voi - là, la voi -
per - le des gi - ta - nes, *f* La voi - là, la voi -
per - le des gi - ta - nes, *f* La voi - là, la voi -

f

- là, la voi - là!
- là, la voi - là!
- là, la voi - là!

ff

B. CHANSON TZIGANE. (1)

Moderato.

LA PRINCESSE.

Musical score for the first system, featuring a vocal line for "LA PRINCESSE" and a piano accompaniment. The tempo is "Moderato" and the key signature has one flat. The piano part includes markings for "Quat." and "Cors."

And^{te} sostenuto.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. It contains the lyrics for the first and second strophes. Instrumental markings include "Fl.", "Hb. Cl.", "Cors. Bns", "Basses", and "P Quat. Cl."

1^{re} STROPHE. Pourquoi pleurer? pourquoi gé_mir? O
2^e STROPHE. Pourquoi, dis-moi; tes yeux ardents Ont

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. It contains the lyrics for the third and fourth strophes. Instrumental markings include "Cors. Bns", "Cl.", "pp Cl.", "Fl.", and "Hb."

pau_vre fil_le de Bo_hé_me! Hé_las! ce_lui que j'aime Et que mon
ils sou_dain lancé la flam_me? Ne vois-tu pas l'in_fâme, Osant tra_

elles pizz.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. It contains the lyrics for the fifth and sixth strophes. Instrumental markings include "Quat. stacc.", "Hb. Cl. Bns", and "Timb."

cœur_____devrait ha_ir, A pu me fuir,_____à l'heure
_hir_____tous ses ser_ments, Souiller son nom,_____souiller son

(1) Au cas de transposition en UT mineur de cette chanson, il serait bien de commencer à transposer dès la page 125 et de continuer pages 130 et 131.

1a P.

mê - me, Où l'on ve - nait _____ de nous u - nir. _____
 â - me, En des a - mours _____ a - vi - lis - sants! _____

Timb. *Al.* *vles*

1a P.

Mal - gré mes pleurs, mes seu - les ar - mes, Il a tra - hi sa
 Oui, sans pi - tié _____ pour ma ten - dre - se, Il rit de ma dou -

cl. *hb* *cl.*

Cors. *Quat. pizz.* *6PS*

1a 2.

foi! _____ Et l'ingrat, _____ qui voit mes lar - mes, Est
 - leur! _____ Il me fuit, _____ il me dé - lais - se, En

vles

1a V.

sans pi - tié pour moi! _____ Oui l'ingrat, _____ qui
 me bri - sant le cœur! _____ Il me fuit, _____ il

pp

pp

la
P.

voit mes lar - mes, Est sans pi - tié pour moi!
me dé - lais - se, En me bri - sant le cœur!

Cl.

(mouvement du prince)

la
P.

All^o

Au pan pan du tambou - rin, Belle aux longs che - veux d'ébè - ne!

All^o r^o v^o pizz. **ff**

p

Cl.

la
P.

Lan - ce, dans la nuit se - rei - ne, Ton so - nore et gar re - frain!

ff Cl.

ff Cl.

la
P.

Saute et fais fré - mir tes hanches, Montre nous les perles blanches,

ff v^o

ff Cl.

la
p.

Dont ta hou - che ro - se est Pé - crin Ah!

The first system shows a vocal line in treble clef with lyrics "Dont ta hou - che ro - se est Pé - crin Ah!". The piano accompaniment consists of a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with block chords. Dynamics include *f*.

la
p.

Un sou - rire a tant de charmes Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs;

pp Quat. avec le bois de l'archet. *Cuivres.*

The second system continues the vocal line with lyrics "Un sou - rire a tant de charmes Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs;". The piano accompaniment includes woodwinds and strings. Dynamics include *pp* and *f*.

la
p.

Ce n'est pas a - vec des larmes Que l'on prend les cœurs!

Fl.
Hb.
Cl.
2^e Vn

The third system continues the vocal line with lyrics "Ce n'est pas a - vec des larmes Que l'on prend les cœurs!". The piano accompaniment includes woodwinds and strings. Dynamics include *f*.

Un sou - rire a tant de char - mes, Lors - qu'on a tes

Un sou - rire a tant de char - mes, Lors - qu'on a tes

Un sou - rire a tant de char - mes, Lors - qu'on a tes

Pist.
BPS
Quat.
Tromb.

The fourth system repeats the vocal line three times. The piano accompaniment includes woodwinds and strings. Dynamics include *f*.

LA PRINC.

f

Tra la la la la la la la la

yeux vain - queurs; Ce n'est pas a - vec des lar - mes

yeux vain - queurs; Ce n'est pas a - vec des lar - mes

yeux vain - queurs; Ce n'est pas a - vec des lar - mes

la la la la!

qu'ou prend les cœurs!

qu'on prend les cœurs!

qu'on prend les cœurs!

ff

ff stridente.

1^a

2^a

Pour

C. SORTIE DE LA TZIGANE.

RÉP. Laissez moi messieurs,
je vous rejoins.

Allegro.

LA PRINCESSE. 


Ah! _____ un sou_rire a tant de charmes,

SOPRANI. 

TÉNORS. 

BASSES. 

Allegro.

PIANO. 

la P. 

Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs, Cen'est pas a_ vec des larmes Que l'on prend les



la
P.

ccurs!

Un sou _ rire a tant de charmes, Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs;

Un sou _ rire a tant de charmes, Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs;

Un sou _ rire a tant de charmes, Lorsqu'on a tes yeux vainqueurs;

Fl.
Hr.
Cl.

Pist.
B^{ns}
Qual.

Tromb

Tim

la
P.

Tra la la la la la la la la la!

Ce n'est pas a _ vec des larmes Qu'on prend les cœurs!

Ce n'est pas a _ vec des larmes Qu'on prend les cœurs!

Ce n'est pas a _ vec des larmes Qu'on prend les cœurs!

ff stridente.

COUPLETS DU PÂTÉ D'ANGUILLE.⁽¹⁾

RÉP. Au contraire
je l'adore, mais.

Allegretto.

MATHIAS.



PIANO.

Allegretto.

p

Cl.

p

Vll^{le} pizz.

1^{er} COUPLET.

p

Je suis gourmand, je le con - fesse Et j'aime à fai - re un bon re -

2^d COUPLET.

p

Si j'ai le goût de la bom - bance Et si je suis un beau di -

- pas, Ma fem - me, qui sait ma fai - blesse, Me fait sou - vent de petits

- neur, Je sais, en toute circonstan - ce, Faire toujours la part du

(1) Ces couplets peuvent être transposés en ré naturel.

plats; Il en est un qui tant m'a - mu - se Que je m'en lè - che les dix
cœur. Or, j'ai pris fem - me belle et bonne, Elle a des dents... et des che -

doigts, Mais entre nous elle en abu - se Et je m'en lasse quelquefois, Car l'appé -
- veux... Elle est si blanche et si mignonne Que c'est un vrai régal des yeux! Mais, j'ai beau

Fl.
Cl.
Cor.

ad lib. a Tempo.
- tit ne s'ému - sille Qu'en va - ri - ant le menu tous les jours; Si bon qu'il
ad lib.
dire: Elle est gentille! Que voulez - vous, je la vois tous les jours; Et franche -

suivez. a Tempo.

soit, on ne peut pas toujours Manger du pâ - té d'an - guille, Si bon qu'il

- ment, on ne peut pas toujours Manger du pâ - té d'an - guille, Et franche -

soit, on ne peut pas toujours Manger du pâ - té d'anguil - le!

- ment, on ne peut pas toujours Manger du pâ - té d'anguil - le!

mf poco più.

p

Et. ci.

1ª

2ª

Tempo 1º

Si j'ai le

N° 11.

COUPLETS DES HIRONDELLES.

RÉP. C'est que
Moussigneur ne sait pas.

Allegro.

ZAPPOLI.

Fl. Cl.

PIANO. *p*

Cors. BPS

Cors.

Quat.

1^{er} COUPLET.

p

Si - tôt qu'a_vril fleu - rit les branches Et

2^d COUPLET.

p

Or, cet - te an - née, il faut le di - re; A -

p

Fl. Cl.

Cors.

Quat. Triangle.

met des blés dans les sillons; Si - tôt qu'il pleut des a - va -

- vril é - tait dé - ja pas - sé, Et le so - leil semblait sou -

p

Fl. Cl.

Cors.

Quat. Triangle.

lan - ches D'a - beilles et de papil - lons; C'est - il la brise, ou
 ri - re En me voyant si peu pres - sé; Dès que le jour ve -

pp

pp

pp

bien la ro - se Ou le parfum du re - nouveau? Dans l'air il souffle quelque
 - nait à naître, Moi j'at - tendais le nez en l'air, Pas d'hirondelle à ma fe -

poco rit.

poco rit.

poco rit.

cho - se, Qui me tra - vail - le le cerveau. Frrrr - t! Ecou - tez ce
 - nê - tre, C'était toujours, toujours l'hi - ver. Frrrr - t! Tout - à - coup quel

a Tempo.

pp

pp

a Tempo.

f *cl.* *fz* *p*

doux bruit d'ai - les! - t! C'est le re -
 doux bruit d'ai - les! - t! Qui les voi -

Fl.
 Hb.
 Cl.

fz p

-tour des hiron - del - les!
 - là - ce sont bien el - les!

Fl.
 Hb.
 Cl.

fz

écoutant le chant des oiseaux

C'est le so - leil, c'est le printemps! - Et pour une heu - re J'ai vingt
 C'est le so - leil, c'est le printemps! - Et pour une heu - re J'ai vingt

Fl.

f

(1) Au Théâtre de la Renaissance on se sert pendant le point d'orgue d'un instrument mécanique imitant le chant des oiseaux.

aus; — C'est le so - leil, — c'est le prin - temps! — Et pour une

ans; — C'est le so - leil, — c'est le prin - temps! — Et pour une

Fl.

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. A flute part is indicated by 'Fl.' above the piano staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

heu - re j'ai vingt ans!

heu - re j'ai vingt ans!

fz *f*

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines with the lyrics 'heu - re j'ai vingt ans!'. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics markings *fz* and *f* are present. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

1^a 2^a

Or,

f *f*

The third system consists of three staves. The top staff has two first endings marked '1^a' and '2^a'. The middle staff is a vocal line with the word 'Or,'. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics markings *f* and *f* are present. The key signature and time signature remain the same.

N° 12.

DUO DE LA DÉCLARATION.

RÉP. Je n'exige pas, je prie

All^o moderato.

LA PRINCESSE

LE PRINCE.

PIANO.

All^o moderato

f

p

Fl.
Hb.
FVp.

Cl.

B^{es}.

Cor.
Pist.
Tromb.
Timb.

Ah vi_ve

le
P.

Dieu qu'elle est jo - li - e! Cet_te pe - ti_te fem_me

Fl.

Cl.

le
P.

là, Je vais l'ai - mer à la fo -

vp

Cor.

P Quat.

LA PRINCESSE.

Attenti-on, nous y voila, nous y voi-

le P. - li - e!

The first system of music includes a vocal line for the Princess and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Attenti-on, nous y voila, nous y voi-'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with various rhythmic patterns and dynamics.

Andante non troppo.

le P. - la!

suivez.

Cl.

Andante non troppo.

2 VUS
Al. Cl.

The second system continues the musical piece. It features a vocal line for the Princess with the lyrics '- la!' and 'suivez.'. The piano accompaniment includes a section marked 'Cl.' and 'Andante non troppo.' with a key signature change to B-flat major and a time signature change to 9/8. There are also markings for '2 VUS' and 'Al. Cl.'.

le PRINCE.

Que d'attraits et que de char - mes, Que de grâ - ces et d'ap-

le VP

The third system introduces the Prince's part. The vocal line for the Prince has the lyrics 'Que d'attraits et que de char - mes, Que de grâ - ces et d'ap-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the bass and a more melodic line in the treble, marked 'le VP'.

le P. - pas, Qui ne vous - rendrait les ar - mes, Qui ne vous

Cl.

The fourth system continues the Prince's part. The vocal line for the Princess has the lyrics '- pas, Qui ne vous - rendrait les ar - mes, Qui ne vous'. The piano accompaniment includes a section marked 'Cl.' and continues with a rhythmic pattern of chords.

un peu plus lent.

le P.
 ai - me - rait pas? — Ce front charmant et cet - te bou - che
 un peu plus lent.
 vn
 Cor.
 2d Viol. tremolo.
 Alto. }
 Vlle pizz.

le P.
 ro - se, Où le bai - ser, — humide en - cor, — Comme un oi -

le P.
 - seau, gazouille et se re - po - se, Avant de pren - dre son es -

animé. rit.
 le P.
 - sor; — Ce doux re - gard, ces yeux de flam - me, Ce
 H^b
 vn
 Cor.
 animé.
 B^{ss}
 rit.

la P. Ah! ah!

le P. doux regard, ces yeux de flam - me, Ah! la na - ture, en vé - ri -

Fl.
Cl.
Harpe.

la P. ah! s'il se dou - tait que ce n'est que sa fem - me, Le monstre hé -

le P. - té, A ré - pan - du sur vous, ma - da - me,

la P. - las! se - rait moins transpor - té!

le P. Tous les trésors - de la beau - té!

suivez. f. Fl. H^b Quat.

rall. All^o rall. All^o All^o

f: LA PRINC.

Ah! vrai - ment, Mon - sei - gneur, vous ê - tes trop hon - nê - te

Instrumentation: H^b, Cl. Cor., B^b, 2^a V^o Alt., B^b. Dynamics: *p* Quat., *f*. Performance markings: *rit.*, *suivez.*, *a tempo.*

Et vo - tre ma - dri - gal est di - gne — d'un po -

Instrumentation: Fl., H^b. Dynamics: *f*. Performance markings: *rit.*, *suivez.*, *a tempo.*

— ê - te!

LE PRINCE. *a tempo.* *f*

Non! ce n'est pas un fa - de com - pli -

Instrumentation: Fl., H^b. Dynamics: *f* Quat., *f*. Performance markings: *a tempo.*

— ment! Ce lan - ga - ge, ma - dame, est ce - lui d'un a -

Instrumentation: Fl., H^b. Dynamics: *f*. Performance markings: *a tempo.*

LA PRINCE.

Que di - tes - vous?

le P. *cresc.*

- mant! Je dis que je vous aime... Et qu'être ai-mé de

Quat. pizz. *cresc.*

le P. De

vous se - rait le ciel lui - mê - me!

rall.

rall.

le P. *Meno*

grâ - ce, mon - sei - gneur, Ne troublez pas mon cœur, Car

Meno.

le P. *Fl. Cres.*

sans rou - gir je ne puis vous en - ten - dre, De grâ - ce tai - sez

Fl.

p

1.
2.
vous, De vos pro_pos si doux — J'ai trop de peine, hé-

pp

Alt.

1.
2.
- las, — à me dé - fen - dre! Cé-

Allegro agitato. *agité.* LE PRINCE.

Allegro agitato.

f

Alt.

1.
2.
- dez à mes trans-ports, à mes vœux les plus doux — Et je

f

Cor.

Cor.

1.
2.
mets — à vos pieds ma for_tune et ma vi - e, Ces tré -

f

p

1^{re} P.
 - sors ces hon-neurs, Tous ces biens qu'on en-vi-e, Jveux les parta-

1^{re} P.
 - ger dé-sor-mais a-vec vous, a-vec vous,

rit. *a tempo.*

Allegro. LA PRINC. (à part)

1^{re} P. *rall. molto.* L'a-
 LE PRINCE (à part)

a-vec vous! L'a-

Allegro. *f*

All^o giusto. *rit.*

1^{re} P. - mour qui pe-nètre en son âme Et l'en-flam-me E-clate et ray-onne en ses

2^{de} P. - mour qui pe-nètre en son âme Et l'en-flam-me E-clate et ray-onne en ses

rit.

EV^o *rit.*

Cor. *arco.*

B^o *Quat. pizz.*

yeux; Dé - jà le voi - là moins re - belle, Il ap - pel - le l'ins -
 yeux, en ses yeux; Dé - jà la voi - là moins re - belle, Et la bel - le est
 a tempo.

vle *pp* *Cor.*

B^s
 • Quat. pizz.

- tant bien heureux des a - veux!
 près de cé - der à mes vœux! Vous au - rez des pa -
 a tempo.

rit. *pp* *Cl.* *Cor.* *Fl.*

rit. *Quat.*

J'au - rai des é - qui - pa - ges!
 - lais! De

H^b

1^a P.  De jo - lis pe - tits pa - ges!

1^e P.  grands la - quais do - rés! Des bril -



1^a P.  Des col - liers! des bi - joux!

1^e P.  - lants! des per - les! Tout!



ad lib.

1^e P.  Tout ce qui m'ap - par - tient, tout ce qui m'ap - par - tient n'est-il donc



suivrez.

1^e P.  pas — à vous? Vous ê - tes en ces



Fl. Cl.

le
P.

lieux sou-ve-rai-ne maî-tres-se; Je pré-tends qu'on vous

le
P.

traite ain-si qu'une prin-ces-se Et je veux, dès ce soir, de-vant tou-te ma

LA PRINC.

p

Oh! non!

le
P.

cour, Procla-mer mon a-mour!

Meno.

le
P.

de grâ-ce pas en-co-re, Jus-qu'à demain gardez

p Meno.

1^a
 1^a
 moi le secret!

LE PRINCE.

Mais puis-que je vous a - do - re, Pour -

Tromb.
 Vll.

1^e
 1^e
 - quoi sur mon bon - heur res - te - rais - je dis -

ff
 Coc.

LA PRINC.

Allegro.
con fuoco.

Ah! je le

1^e
 1^e
 - eret? res-te-rai-je dis - eret? Ah! je le

suitez.

Allegro.
con fuoco

Ah! je le

Fl. Vll.
 Coc.
Allegro. *con fuoco*

1. P.
sens là, ——— Bien - tôt l'a - mour va ——— Com - bler mes

2. P.
sens là, ——— Bien - tôt l'a - mour va ——— Com - bler mes

TUTTI.

1. P.
voux Et nous u - nir tous deux; ——— Oui je le

2. P.
voux Et nous u - nir tous deux; ——— Oui je le

Trio.

1. P.
vois bien, ——— Par un di - vin lien, ——— Son ———

2. P.
vois bien, ——— Par un di - vin lien, ——— Son ———

rit.

rit.

rit.

1^a P.
 2^a P.
 F. V. Cl.
 H. Cl.
 Timb.
 Pist. Cors.

rall. *a tempo*

cœur s'en chaîne au mien. Ah!

cœur s'en chaîne au mien.

1^a P.
 2^a P.
 T. U. T. T. I.

Tempo

Je le sens là, Bien-tôt là -

Je le sens là, Bien-tôt là -

1^a P.
 2^a P.
 Fl.

- mour va Com-pler mes vœux Et nous u -

- mour va Com-pler mes vœux Et nous u -

Triang.

1^{re} P. *mf*
 - nir tous deux; — Oui je le vois bien, — Par un di -

2^e P.
 - nir tous deux; — Ah! — Par un di -

1^{re} P.
 - vin lien, — Son cœur é - mu son cœur s'en

2^e P.
 - vin lien, — Son cœur é - mu son cœur s'en

1^{re} P.
 chaîne au mien; — Oui je le vois bien — Par un di -

2^e P.
 chaîne au mien; — Ah! — Par un di -

- vin lien, — Son cœur é — mu — s'en —
 - vin lien, — Son cœur é — mu — s'en —

8:

- chaî — ne s'en — chaî — ne, au
 - chaî — ne s'en — chaî — ne, au

tr.

mien! ———

mien! ———

TUTTI.

ff

N° 13.

FINAL.

A. CHOEUR et SCÈNE B. COUPLETS «dis-moi tu, dis-moi toi»
C. ENSEMBLE D. VALSE FINALE.

Allegro.

RÉP. Rataplan aussi.

LA PRINCESSE.

LENA.

MILLA et
ZIKA

LE PRINCE.

MATHIAS.

ZAPPOLI.
LE CHAMBELLAN.LE GOUVERNEUR.
LE TRÉSORIER.
LE G^e ECHANSON.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

Allegro.

Fl.
Cl.
FV²

PIANO.

(CHANGEMENT À VUE)

Pist.

Fl.
Cl.
FVⁿ

p

Cl.
FVⁿ

B^{us}
Alt.

VII^e

V^{us}

Fl.
H^b
Cl.

C^{rs.}
P^{st.}
T^{omb.}

Cl.
C^{rs.}

B^{us}
VII^e C^{B.}

Fl. *tr.*
FVⁿ

f

C^{rs.}
2^a Vⁿ

A. CHŒUR.

f

Car - na - val! La joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val!

Car - na - val! La joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val!

Car - na - val! La joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val!

f TUTTI.
Ch.
C^{h.}

car_na_val! Nous sui_vons ton char roy_al, Car - na - val! — Al -

car_na_val! Nous sui_vons ton char roy_al, Car - na - val! — Al -

car_na_val! Nous sui_vons ton char roy_al, Car - na - val! — Al -

- lu - me ton bril - lant fa_nal, Car_na_val! car_na_val! Fais ton bac_cha -

- lu - me ton bril - lant fa_nal, Car_na_val! car_na_val! Fais ton bac_cha -

- lu - me ton bril - lant fa_nal, Car_na_val! car_na_val! Fais ton bac_cha -

- nal L'a_mour au cœur, le verre en main, Chan -

- nal L'a_mour au cœur, le verre en main, Chan -

- nal L'a_mour au cœur, le verre en main, Chan -

- tons, a - mis, jus - qu'à demain, L'a - mour au
 - tons, a - mis, jus - qu'à demain, L'a - mour au
 - tons, a - mis, jus - qu'à demain, L'a - mour au

cœur, le verre en main, Chan_tons, a - mis, jus -
 cœur, le verre en main, Chan_tons, a - mis, jus -
 cœur, le verre en main, Chan_tons, a - mis, jus -

- qu'à de_main, à de_main No - tre fol et gai re -
 - qu'à de_main, à de_main No - tre fol et gai re -
 - qu'à de_main, à de_main No - tre fol et gai re -

frain Car - na - val! car - na - val, car - na - val!

frain Car - na - val! car - na - val, car - na - val!

frain Car - na - val! car - na - val, car - na - val!

Timbres

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A 'Timbres' section is indicated at the end of the piano part.

Car - na - val! — La

Car - na - val! — La

Car - na - val! — La

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with the word 'La'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* and *f*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val, car-na-val! Nous suivons tou

joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val, car-na-val! Nous suivons ton

joie é-clate à ton si-gnal, Car-na-val, car-na-val! Nous suivons ton

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with the phrase 'Nous suivons ton'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

char ro-yal; Car - na - val! — Al - lu - me ton bril - lant fa - nal,
 char ro-yal; Car - na - val! — Al - lu - me ton bril - lant fa - nal,
 char ro-yal; Car - na - val! — Al - lu - me ton bril - lant fa - nal,

Car - na - val! car - na - val! car - na - val!
 Car - na - val! car - na - val! car - na - val!
 Car - na - val! car - na - val! car - na - val!

Un poco mod^{to}

Un poco mod^{to} Entrée de Mathias
 Hb.
 Cl.

p *Cres.*

LÉNA.

(à Mathias)

MATHIAS.

Allons en cor

u-ne ra-sa-de!
(avec humeur)

Mer-

A ta san - té mon gros ché -

ci, mer ci, mer ci!

Cres.

-ri l

Mer - ci! mer-ci! mer - ci!

L. *Mais qu'as-tu donc? es-tu ma-lade? es-tu ma-la-de?*

M. *Mer-*

III.

p Curs.

L. *ah ah ah! mer-ci, mer-ci, mer-*

M. *ah ah ah! mer-ci, mer-ci, mer-*

MILLA et ZIKA.

_ci! mer-ci! mer-ci! mer-ci, mer-ci, mer-

ah ah ah! mer-ci, mer-ci, mer-

ah ah ah! mer-ci, mer-ci, mer-

ah ah ah! mer-ci, mer-ci, mer-

Curs

1. *ci!*

M. *ci!*

M. *ci!*

ci! C'est bien ma fem - me au - près de lui!

ci! ah ah

ci! ah ah

ci! ah ah

Quat. *f*

Cl. *f*

Cors

ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah!

ah ah ah ah ah ah ah!

(Entrée de ZAPPOLI)

II. Cl. *f*

Cors Quat.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble clef staff with trills and a bass clef staff with chords.

- ZAPPOLI.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

E_cou_tez ce

p

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

z. doux bruit d'ai - - les! Frrrrrrrrrr-t C'est le re-

Fl.
Hb.
Cl.

f *p*

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

z. -tour des hi_ron - del - - les!

Fl.
Hb. *tr*

z. C'est le so - leil, c'est le prin - temps! Et pour une

z. heu - re, j'ai vingt ans; C'est le so - leil! c'est le prin -

Le PRINCE.

temps! — Et pour une heu - re, j'ai vingt ans!

1e
2e
PI. ça! — puis - que grâce au cham - pa - gne, Ma belle et char - man - te com -

Le
PR.

-pa-gne, La glace est rom - pue en - tre nous, Permet - tez que je si - gne La

Alte

Pist.

Cl.

Quat.

La PRINCESSE.

a tempo.

(à part)

Le
PR.

Je le veux bien! c'est le droit d'un é -

rit.

paix, sur votre cou de cy - gne!

f *suivrez.*

a tempo.

Quat.

Cors

Le
PR.

-poux!

Fai - sons comme eux, fai - sons les fous!

Fai - sons comme eux, fai - sons les fous!

Fai - sons comme eux, fai - sons les fous!

f

Quat.

B - COUPLETS.

And.^{te} mod.^{to} 1^{er} COUPLET.

LE PRINCE

Tous les deux — Ma mignonne, si tu veux

PIANO.

Jusqu'à l'heure où la nuit s'a chève,

Sans fa_çon, Aux rigueurs de la raison Im-po - sant u - ne

V^{le}
Cors.

dou - ce trê - ve; Bras des _ sus des _ sous, Loin des

le
P.
yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li rê - ve!

Vns

rit. poco piu animato.

le
p
Dis - moi: tu! dis - moi: toi! Viens!

p

Fl.
Cl.
Vn.

pp poco piu animato.

Fl.
Cl.
Bss

le
P.
viens! viens! plus près de moi! Dis - moi: toi!

le
P.
dis - moi: tu! Au dia - ble la ver -

f

poco rit. a tempo.

le
P.
- tu! Dis moi: toi! dis moi: tu! Au dia - ble la ver - tu!

p

Cl.

Cor. Cor.

a tempo.

f

La PRINCESSE. 2^e COUplet.

Quelle erreur De fermer son jeune cœur A l'a-

Pist.

p

-mour qui le met en fi- tel Tôt ou tard,

Pist.

- Au di- vin pe- tit moutard Ne faut- il pas pay- er sa

von *Cl.*

Hb. vllle *Alt.*

vllle

det- te Or, voi- là pour-quoi, J'ai- me mieux, ma foi,

Fl. vllle *Cor. Alt. vllle*

Me je- ter a vo- tre té- tel

rit.

Fl. Cl. vllle poco rit.

C. ENSEMBLE.

All.^{to} mod.^{to}

LÉNA.
Tous les deux, — Mon mignon, si tu le veux, — Jus- qu'à

LE PRINCE.
Tous les deux — Ma mignonne

All.^{to} mod.^{to}

PIANO.
1^{re} V^o
f

LA PRIN.
Tous les deux, — O mon prince

L.
l'heure où la nuit — s'a - chè - - ve,

le P.
si tu veux — Jus - qu'à l'heure où la nuit — s'a -

MATH.
Ah! les guenx — Ils s'en-tendent tous les deux, — Pour ne

All.^{to} alle

1^a P.
 si tu veux, Jus - qu'à l'heure où la nuit s'a - chève, Jusqu'à

L.
 Tous les deux, Si tu veux, Jus - qu'à

.LA GÉNÉRALE.

Tous les deux Mon mignon si tu le veux Jus - qu'à

2^e P.
 - chève -

M.
 point me lais - ser de très - ve de

ZAPPOLI et le CHAMBELLAN

LE GOUVERNEUR, le TRÉSORIER, le G^d ECHANSON.

1^a P.
 l'heure où la nuit s'a - chève, — Bras des - sus dessous, *pp*

L.
 l'heure où la nuit s'a - chève, — Bras des - sus dessous, *pp*

1^a G.
 l'heure où la nuit s'a - chève, — Bras des - sus dessous, *pp* MILLA ZIKA.
 la GENR., la CHAMB.,
 L. TRÈS, l'ÉCHAN

2^e P.
 Tous les deux, — Si tu veux — Tous les deux, — Bras des -

M.
 trè - - - ve — Bras des - *pp*

Z.
 Tous les deux, — Si tu veux, — Tous les deux, — Bras de - *pp*

G.
 Tous — deux, — Bras des - *pp*

Sop.
 Si — tu — veux — Bras des - sus dessous,

Ten.
 Bras des -

Bas.
 Bras des -

Troub.
pp

cresc.

la P. Loin des yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

L. Loin des yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

M. Loin des yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

le P. -sus dessous, Loin des yeux ja - loux, Fai - sons un jo - li

cresc.

Ma. -sus dessous, Loin des yeux ja - loux, Ils vont faire un jo - li

cresc.

Z. Ch. -sus dessous, Loin des yeux ja - loux, Fai - sons un jo - li

cresc.

G. T. E. -sus dessous, Loin de yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

Loin des yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

-sus dessous, Loin des yeux ja - loux, Fai - sons un jo - li

cresc.

-sus dessous, Loin des yeux ja - loux, Nous fe - rons un jo - li

cresc.

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

Viens! — viens! — viens! plus près de moi

p

dis moi: toi! Viens! — viens! — plus près de moi!

dis moi: toi! Viens! — viens! — plus près de moi!

dis moi: toi! Viens! — viens! — plus près de moi!

decrease.

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

pp *> molto cresc.*

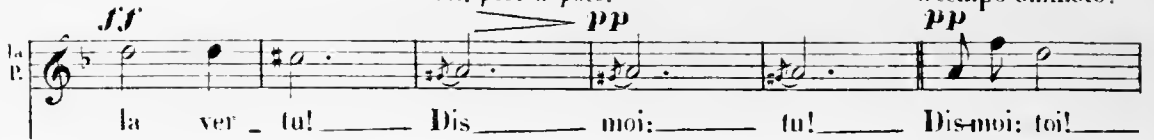
Dis - moi: toi! dis-moi: tu! Au dia_ble

cresc.

rit: poco a poco.

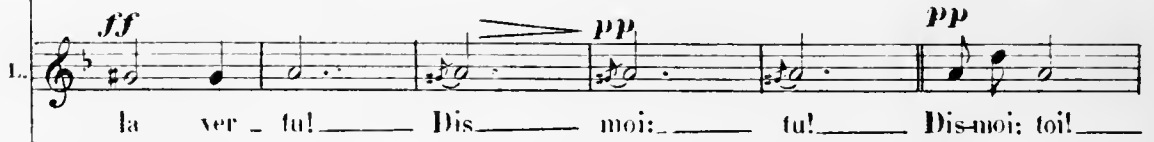
a tempo animato.

ff *pp* *pp*



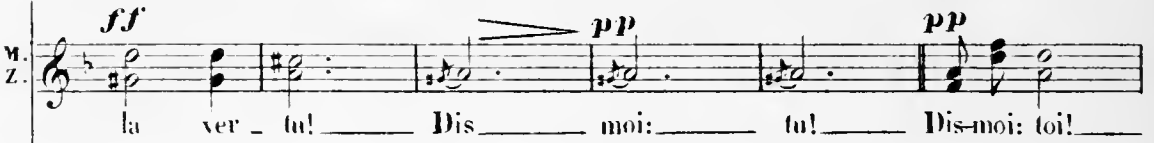
S.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



A.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



T.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



B.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



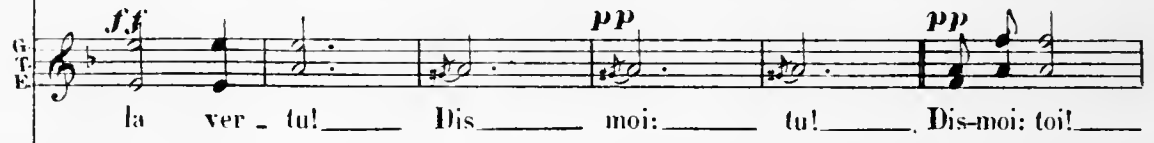
Ca.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



Cb.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



G.
la ver - tu! Dis - moi: tu! Dis-moi: toi!

ff *pp* *pp*



P.
la ver - tu! Dis - moi: tu! la la

ff *pp* *pp*



P.
la ver - tu! Dis - moi: tu! la la

ff *pp* *pp*



P.
la ver - tu! Dis - moi: tu! la la

ff *pp*

rit: poco a poco. *a tempo animato.*



1^{re} Alt. Vlle

1a. P. *p*
 dis-moi: tu! — La la la la — la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

L. *p*
 dis-moi: tu! — La la la la — la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

M. Z. *p*
 dis-moi: tu! — La la la la — la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

1b. P. *p*
 dis-moi: tu! — La la la la — la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

M. *p*
 dis-moi: tu! — La — — — — — la la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

Z. Ch. *p*
 dis-moi: tu! — La la la la — la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

G. T. F. *p*
 dis-moi: tu! — La — — — — — la la Dis-moi: toi! — dis-moi: tu! —

p
 la la la la la la — la la la la

p
 la la la la la la — la la la la

p
 la la la — — — — — la la la la

mf *p*

S.
 A.
 T.
 B.
 Z.
 Z.
 G.
 T.
 E.
 P.

la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La la la
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La la la
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La la la
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La la la
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La la la
 la la la la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! La
 la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la la la
 la la la la la la la la la

f Pist. *p* *cresc.*

Elargissez beaucoup.

la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: toi! dis-moi: tu! Dis-moi: toi! dis-moi: tu!
 la la Dis-moi: tu! toi! Dis-moi: tu! toi!
 la la Dis-moi: tu! toi! Dis-moi: tu! toi!
 la la Dis-moi: tu! toi! Dis-moi: tu! toi!

Elargissez beaucoup.

mf *ff* *pp*

S.
 - - ble la ver - tu!

A.
 - - ble la ver - tu!

T.
 - - ble la ver - tu!

B.
 - - ble la ver - tu!

P.
 - - ble la ver - tu!

Ch.
 - - ble la ver - tu!

G.
 - - ble la ver - tu!

T.
 - - ble la ver - tu!

la la ver - tu!

la la ver - tu!

ff

This musical score is for a string quartet and piano. It consists of nine staves. The first eight staves are for the string instruments: Violin I (L.v. P.), Violin II (L.), Viola (V.), Violoncello (Z.), Contrabasso (M.), and Contraltino (Z. Ch.), and two parts of the G. T. E. (likely Guitars or Electric Instruments). The ninth staff is for the Piano (P.). The score is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The first eight staves feature a melodic line with long, sweeping slurs across the measures, and a bass line with similar slurs. The piano part at the bottom features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

D. VALSE FINALE.

a piacere.

Tempo di valse.

LE PRINCE.

Ho - là! les cri_n crins en a - vant! Ter - mi -

PIANO.

Cors.
Pist. *suivrez.*

Quat.

Cuis.

Tomb.

1^e
P.

- nous la nuit en dan - sant

Et con - ple par cou - ple, Con - vi - ves joy -

Quat.

Tomb.

1^e
P.

- eux, Mar - quez d'un pied sou - ple Le rythme a - mou -

Le
P.

- reux.

f

Cou_ple, par cou_ple Mar_quons d'un pied

f

Et cou_ple par cou - - - ple Mar_quons _____

f

Et cou_ple par cou - - - ple Mar_quons _____

Cory.

Alto et Basses.

sou_ple Le rhyth - - - me amou_reux! _____

— d'un pied sou_ple Le rythme amou_reux! _____

— d'un pied sou_ple Le rythme amou_reux! _____

ff *Cory.*

(Le Prince et la Princesse ouvrent la danse et disparaissent en valsant.)

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

Piano accompaniment for the second system, including woodwind and brass parts. Labels: *H^bCl.*, *Quat:*, *f:*, *Cuiv.*

Musical score for LENA, including vocal line and piano accompaniment. Labels: *LENA.*, *Tu ne me*, *pp*, *2^{es}*, *Alto.*

Musical score for MAT, including vocal line and piano accompaniment. Labels: *L.*, *dis plus rien?*, *A -*, *MAT.*, *Que veux-tu _____ que je di - se?*, *1^{re}*, *pp*

MILLA.

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

ZIRA.

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

La GÉN. La CHAMB. La TRÉS. LÉCH.

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

ZAP. CHAMB.

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

Le GOUV. Le TRÉS. LÉCH.

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

p
Nuit a-do-ra-ble, Prolon-ge-toi! Rê-ve inef-fa-ble, Em-

f

M.
 - por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

Z.
 - por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

La G.
 La C.
 La T.
 L'É.
 - por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

Z.
 Ch.
 - por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

1^e G.
 1^e T.
 1^e F.
 - por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

- por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

- por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

- por - te - moi! _____ Nuit de tendres - se Suspends ton cours, _____

The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand treble clef staff and a left-hand bass clef staff. The right hand plays chords and melodic lines, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and a bass line. The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

M. Heu - res di - vres - se, Du - rez tou - jours!

Z. Heu - res di - vres - se, Du - rez tou - jours! MATHIAS. (reparaissant)

1^{re} Ch. T. l'Éc. Heu - res di - vres - se, Du - rez tou - jours! — Cor - nes de

Z. Ch. Heu - res di - vres - se, Du - rez tou - jours!

1^{re} Ch. T. l'Éc. Heu - res di - vres - se, Du - rez tou - jours!

Heu - res d'i - vres - se, Du - rez tou - jours!

Heu - res d'i - vres - se, Du - rez tou - jours!

Heu - res d'i - vres - se, Du - rez tou - jours!

1^{er} violon *pp*

LENA.

Res - te là!

M. Bœuf! je ne vois plus ma fem - me!

1^{er} violon

M. 1. LENA.

Mais, Ma - da - me! — Perds-tu la tête? Eh

M. 2. L.

val - se donc! Eh val - se, val - se donc!

MAT

M. 3.

Sapris-

Pist.

All. Velle

M. 4.

_ti quel crampon!

M. 5.

Rôles et Chœurs. Nuit a-do-ra - ble Pro-lou - ge toi!

M. 6.

Nuit a-do-ra - ble Pro-lou - ge toi!

M. 7.

Nuit a-do-ra - ble Pro-lou - ge toi!

M. 8.

Rêve i_nef_fable Em_por - te - moi! ——— Nuit de ten_dres - se, Sus -

Rêve i_nef_fable Em_por - te - moi! ——— Nuit de ten_dres - se, Sus -

Rêve i_nef_fable Em_por - te - moi! ——— Nuit de ten_dres - se, Sus -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Rêve i_nef_fable Em_por - te - moi! ——— Nuit de ten_dres - se, Sus -". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

-pends ton cours! ——— Heu - res d'i_vres - se, Du_rez tou - jours!

-pends ton cours! ——— Heu - res d'i_vres - se, Du_rez tou - jours!

-pends ton cours! ——— Heu - res d'i_vres - se, Du_rez tou - jours!

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-pends ton cours! ——— Heu - res d'i_vres - se, Du_rez tou - jours!". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

pp

Quat

The third system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The piano part consists of chords and moving lines in both hands, concluding the piece.

LE PRINCE à la Princesse.

Eh quoi, vrai - ment, mon

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, and a whole note D5. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

cher tré - sor, — Ton pe - tit cœur hé - site en -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note E5, a quarter note F#5, a quarter note G5, a half note A5, a quarter note B5, a quarter note C6, and a whole note D6. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chords.

LA PRINC.
— Dam! mon ma - ri se fâ - che - ra peut -

-cor?

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, and a whole note D5. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It includes triplets of eighth notes in the right hand, marked with 'Fl' and '1er vu'. The lyrics are: "— Dam! mon ma - ri se fâ - che - ra peut - -cor?"

e - tre.

Ah! franche - ment il mé - ri - te son sort.

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, and a whole note D5. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. It includes triplets of eighth notes in the right hand. The lyrics are: "e - tre. Ah! franche - ment il mé - ri - te son sort."

1^{re} P.
Je n'osais pas le di - re.

LE PRINCE

Un sot, uu être in -

MATHIAS (écoutant)

1^{re} P.
-digne d'un joy - au tel que toi! — C'est trop fort!

2 V
Alt
velle

M.
c'est trop fort! — Un vil conspi-ra -

LE PRINCE

Cl
Cl

Cl
Cl

ff *B^{us}* *p*

1^{re} P.
-teur qui veut trahir son mai-tre Et que je ferai pendre!

MATH

0

Vous auriez tort! — Ras — su — re — toi, je ne veux

ciel! Mer — ci!

Hb.
Cl.
Cors.
Quat.

pas — sa mort! Je pré —

Monsei — gneur est bien bon!

Hb.
f p
2 V.

— tends, au con — trai — re, Puis — que ce — la sem — ble te

1^{er} Vn.
p

plaire, Lui don — ner ma fa — veur.

MATH.
Bon! bon! je le vois ve —

Hb.
Bns.
Cors.

M.

_ nir, Je se _ rai grand ve _ neur, grand ve _ neur!

suivez.

Quat.

LENA. (reparaissant)

Ah! je te tiens! E _ cou _ te _

MATHIAS.

a tempo. Veux-tu te tai _ re!

velle

LENA.

moi mon beau vain _ queur.

LE PRINCE.

pp dolce.

Et Cède à mes vœux, mi _

v^o pp

LA PRINCE

Ah _ malgré moi _ je suis char _

gnonne ai _ mé _ e!

Fl

1.
P.

_mé_e, Et je te rends un cœur vain_cu.
 MATHIAS.

Sa - bre de

Fl

Detailed description: This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "_mé_e, Et je te rends un cœur vain_cu." followed by the name "MATHIAS." below the line. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and moving lines. A dynamic marking "Fl" is present above the piano part.

M.

bois, je suis per_du!_

von

cresc.

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are "bois, je suis per_du!_" followed by "von" below the line. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and moving lines. A dynamic marking "cresc." is present above the piano part.

LE PRINCE.

J'en_

H. Hb.

Clochette en Mi.

Tromb.

Detailed description: This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "J'en_" below the line. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and moving lines. Instrumentation markings include "H. Hb." (Horn in B-flat), "Clochette en Mi." (Cymbal in E), and "Tromb." (Trumpet).

1.
P.

_tends sonner l'heu_re de la re - trai - te; Sans moi con_ti_nu -

Detailed description: This system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "_tends sonner l'heu_re de la re - trai - te; Sans moi con_ti_nu -". The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and moving lines.

le
Pr. *ez la fê - te, Si le cœur vous en dit, Mes - sieurs, mes -*

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "ez la fê - te, Si le cœur vous en dit, Mes - sieurs, mes -". The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

ad lib. LA PRIN.
le
Pr. *-dames, bonne nuit! — Fai - sons sem - blant de cé - der à sa*

The second system continues the vocal line with lyrics: "-dames, bonne nuit! — Fai - sons sem - blant de cé - der à sa". It includes the instruction "ad lib." and "LA PRIN.". The piano accompaniment has a more active bass line with chords in the right hand.

Più mosso.
le
Pr. *flamme!*

MATH.

Più mosso. Per - met - tez, je ré - cla - me, Mes a -

The third system starts with the tempo instruction "Più mosso." and the vocal line "flamme!". It includes a bass line for "MATH." and a piano accompaniment with woodwind parts labeled "Cl." and "Cor.". The system concludes with the vocal line "Per - met - tez, je ré - cla - me, Mes a -" and the instruction "Quat.".

- mis c'est ma femme! c'est ma femme! c'est ma fem - me!

The fourth system features the vocal line with lyrics: "- mis c'est ma femme! c'est ma femme! c'est ma fem - me!". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Quoi vrai_ment c'est sa femme! Et le drô - le ré -

Quoi vrai_ment c'est sa femme! Et le drô - le ré -

Quoi vrai_ment c'est sa femme! Et le drô - le ré -

1^{re} V^o^u

Cl. Cors.
B^o

Quat.

MATH.

- cla_me! — Ah! c'est in - di - gne, ah! c'est in - fa - me! Mes a -

- cla_me!

- cla_me!

- mis — mes a - mis, c'est ma femme! ma fem - me! ma

accel.

I. *Ah! mon cher, quel honneur, vous voi - là grand ve -*

M.Z. *Ah! mou cher, quel honneur, vous voi - là grand ve -*

M. *femmel*

femmel

ZAPPOLI.

Sa - pris - ti, quel mal - heur, Le voi - là grand ve -

1. GOUV.
1. CHAM.

1. TRÉS.
L' ECHAN. *Ah! mou cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -*

La GÉNÉRALE

La CHAMB. avec les Sopranos jusqu'à la fin.

La TRÉS.
L' ECHAN. *Ah! mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -*

Ah! mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -

Ah! mou cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -

accel.

Pist. *ff* Quat. *ff*

B^{us} Cors. *ff*

Troub

L. *-neur Ah mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -*

M.Z. *-neur Ah mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -*

Z. *-neur Sa - pris - ti, quel malheur, Le voi - là grand ve -*

le G
le Ch
le F
le B

-neur Ah mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -

-neur Ah mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -

-neur Ah mon cher, quel honneur, Vous voi - là grand ve -

Pist. Ad ff

L. *MATHIAS. -neur! — Cest in - di - gne! cest in - fâ - me!*

M.Z. *-neur!*

Z. *-neur!*

le G
le Ch
le F
le B

-neur!

-neur!

-neur!

-neur!

Fl. Cl. Viol. Buis

Cors. All. Alle

L.
M.Z.
Z.
le G.
le Ch.
le T.
le E.

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

L.
M.Z.
Z.
le G.
le Ch.
le T.
le E.

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

a - do - ra - ble! Ô nuit!

RIDEAU.

Fin du 2^{me} Acte.

ACTE III.

ENTR'ACTE.

Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Allegro' and 'PIANO'. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The music features a variety of chords, including triads and dyads, and some melodic lines with accents and slurs. The bass line is generally more rhythmic and chordal, while the treble line has more melodic movement.

This page of musical notation, numbered 209, consists of six systems of two staves each. The notation is written in a style typical of early 20th-century piano music. The first five systems feature complex harmonic textures with frequent chord changes and arpeggiated figures. The sixth system concludes with a 'long Silence' instruction in the right-hand staff, while the left-hand staff continues with sustained chords.

long Silence

INTRODUCTION.

A. CHŒUR DES COURTISANS. B. CHŒUR DES FAVORITES.
C. CHŒUR DES DOUAIRIÈRES. D. SCÈNE ET CHŒUR.

A. CHŒUR DES COURTISANS.

LA GÉNÉRALE.
LA TRÉSORIERE.

LA CHAMBELLANE
L'ÉCHANSONNE.

LE GOUVERNEUR.
LE CHAMBELLAN.

ZAPPOLI.

LE G.^dÉCHANSON.
LE TRÉSORIER.

Les Douairières.

Soprani.

Ténors.

Basses.

All.^o molto mod.^o

RIDEAU.

PIANO.

T. *mf* Mor - dieu! ce - la va mal pour nous, La cour est sans des -

B. *mf* Mor - dieu! ce - la va mal pour nous, La cour est sans des -

Cl. *mf*

Cors.

Timb.

T. *f* - sus dessous, De - puis que ce mau - dit ju - pon *pp* Gou - ver - ne la mai -

B. *f* - sus dessous, De - puis que ce mau - dit ju - pon *pp* Gou - ver - ne la mai -

Fl.

f *pp*

Ped.

LE CHAMBELLAN.

T. Je suis sur le pa - vé, Ma femme est en dis -

B. - son.

- son.

p *f*

Le Ch. -grâ - ce.

LE TRÉSORIER.

La mienne est e - xi - lée, et l'on me prend — ma

This system contains the vocal line for the Chorus and the first vocal line for the Treasurer. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *v^o* and *ff.*

LE GOUVERNEUR.

J'ai ren - du mon plu - met, me voi - là sans em - ploï.

LE G.^d ÉCHANSON.

pla - ce. J'ai re -

This system contains the vocal line for the Governor and the second vocal line for the Chamberlain. The piano accompaniment includes a *Quat. pizz.* marking and a *Tromb.* marking.

Le G.^d E. - en mon con - gé.

TUTTI. (Les rôles avec le Chœur)

T. Com - me moi.

B. Comme moi, — com - me moi.

This system contains the vocal line for the Grand Écuyer and the vocal lines for the Tenor and Bass. The piano accompaniment includes a *ff.* marking and a *Tromb.* marking.

B. CHŒUR DES FAVORITES.

Allegretto

LA TRÉSORIÈRE.

Dites donema chère, Nous voilà par terre, On nous met de -

Fl.
p Allegretto *v^{ns}*

La
T.

- hors.

LA GÉNÉRALE.

Vous avez sans doute, La feuille de route, Et les pas -

B^{us}

La
G.

- ports?

LA CHAMBELLANE.

Cette mi-jaurée, Qui fait la sacrée, A trop peur de

Cl.

Quat.

1^{re} Ch.

NOUS.
L'ÉCHANSONNE.

La sainte ni_tou_che, Ne veut pas qu'on touche, A son cher é -

TUTTE.

1^{re} É.

-poux! Mais, de cette engeance, Nous aurons vengeance,

f TUTTI. *p*

l'un de ces ma - tins; Les plus belles choses, Tout comme les ro_ses.

LA TRÉSORIÈRE.

Ont de courts des - tins! Pauvre sotté, pauvre

LA GÉNÉRALE.

Pauvre sotté, pauvre

f *Quat.* *f* *p*

Fl. *f* *p*

Cl. *f* *p*

Cor. *f* *p*

Quat.

1^{re} T. *so - te de pro - vin - ce, El - le croit te - nir le prin - ce Au - jour -*

1^{re} G. *so - te de pro - vin - ce, El - le croit te - nir le prin - ce Au - jour -*

f LA CHAMB. *LA CHAMB.*
1^{re} T. *- d'hui tout flamme et feu! El - le fait des gorges chau - des, De nous*

f L'ÉCHANS. *L'ÉCHANS.*
1^{re} G. *- d'hui tout flamme et feu! El - le fait des gorges chau - des, De nous*

f Cor. *Cor.* *Cl.* *Quat.*

1^{re} Ch. *voir toutes pe_nau_des, Et ne ca - che plus son jeu.*

1^{re} É. *voir toutes pe_nau_des, Et ne ca - che plus son jeu.*

TUTTE

Mais, de cette engean - ce, Nous au - rons ven - gean - ce, L'un de ces ma -

p
C.B.

- tins; Les plus bel - les cho - ses, Tout comme les ro - ses,

Ont de courts des - tins. Très animé. (Entrée des douairières)

f Cuivres
Cuivres
M.G.
Quat. Quat.

rit.

C. CHOEUR DES DOUAIRIÈRES.

All.^{to} assai mod.^{to}

4 Douairières
Soprani.

4 Douairières
Contralti.

PIANO.

Quel affront, Pour mon nom, A mon â - ge, Quel outra - ge,

Pour mon nom, A mon â - ge, Quel outra - ge,

p M.G. *Allos*

Quel af - front! — Sans rai - son, — On me chasse de ma pla - ce, Ou me

Quel af - front! — Sans rai - son, — On me chasse de ma pla - ce, Ou me

cas - se sans fa - çon. J'ai la main, qui me dé - man - ge;

cas - se sans fa - çon. J'ai la main, qui me dé - man - ge;

H. Cl. *All. Vlle*

Cl. Cor. *All. Vlle*

Un frisson parcourt mes chairs, Et je sens la rage étran-ge,

Un frisson parcourt mes chairs, Et je sens la rage étran-ge,

De je-ter tout à l'en-vers. Oh! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! —

De je-ter tout à l'en-vers. Oh! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! —

pp rit. (Cri perçant et bref)

Oh! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs!

pp rit. (avec jeu d'éventail)

Oh! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs! mes nerfs!

pp rit. Fl. Cl. b

ff > *pp* *ff* > *pp*

Ventrebleu! nous trai - ter ain - si, Sacrebleu! nous chas -

ff > *pp* *ff* > *pp*

Ventrebleu! nous trai - ter ain - si, Sacrebleu! nous chas -

ff *pp* *ff* *pp*

II. Cl. Vi.

-ser d'i - ci, Tout comme on chas - se des la - quais, Auxquels on don - ne

-ser d'i - ci, Tout comme on chas - se des la - quais, Auxquels on don - ne

ff *pp* *ff* *pp*

leurs pa - quets. Ventrebleu! je sens la fu - reur, Sacrebleu! qui me

ff *pp* *ff* *pp*

leurs pa - quets. Ventrebleu! je sens la fu - reur, Sacrebleu! qui me

ff *pp* *ff* *pp*

II. Cl. Vi.

mord le cœur; Faudra-t'il sup - por - ter tout ça? De cette péronnel - le -

mord le cœur; Faudra-t'il sup - por - ter tout ça? De cette péronnel - le -

(Bien articulé.)

là! Mais quel - le vienne en mon che - min, Et je l'é - tran - gle de ma

(bien articulé.)

là! Mais quel - le vienne en mon che - min, Et je l'é - tran - gle de ma

leggiero.

main; Du bout de ce pe - tit ro - seau, Je lui ca - res - se le mu -

main; Du bout de ce pe - tit ro - seau, Je lui ca - res - se le mu -

stringendo

- seau, Sans pi - tié, je lui sau - te aux yeux, Sans pi - tié, je lui

stringendo

- seau, Sans pi - tié, je lui sau - te aux yeux, Sans pi - tié, je lui

Qu. l. *stringendo*

H^b. Cl. >

Cors >

rall.

sau - te aux yeux, Et je lui crè - pe les che - veux.

rall.

sau - te aux yeux, Et je lui crè - pe les che - veux.

rit.

All. deciso.

B^bs
C^{or}s.

Pist.
Qu. l.

Cl.
C^{or}s.

Altos.

Tromb.

D. SCÈNE ET CHOËUR.

Allegro.

ZAPPOLI.

Grande nouvelle, grande nou-

Allegro.

PIANO.

Faufare.

Z.

P

- vel - le, a - mis!

Ne

LE GOUVERNEUR LE TRÉSOR: L'ÉCHAN: LE CHAMB:

f Mon-sieur, le grand ve - neur!

LA GÉNÉRALE LA TRÉSOR: L'ÉCHAN: LA CHAMB:

f Mon-sieur, le grand ve - neur!

DOUAIRIÈRES.

f Mon-sieur, le grand ve - neur!*f* Mon-sieur, le grand ve - neur!

Ténors.

f Mon-sieur, le grand ve - neur!

Basses.

f Mon-sieur, le grand ve - neur!

z. me dé-co-rez plus de ce ti-tre d'honneur; Or-dre de le trans-

Cl.
Bb
Alt.
Bb

z. -met-tre, au ma-ri de la da-me; Mais d'un pareil af-

Cl.
Cl.

Même mouvt

z. -front, je venge-rai ma fem-me.

Le G.^c. Le Tr.: l'Ech: Le Ch:

La ven-

La G.^c La Tr: l'Ech: La Ch:

La ven-

Douairières avec les Soprani.

La ven-

Ténors.

La ven-

Basses.

La ven-

Même mouvt

Fl.
Bb
Cl.
Cor

Cors

Z. *La prin -*

- ger, et com-ment? La ven - ger, et com-ment?

- ger, et com-ment? La ven - ger, et com-ment?

D. - ger, et com-ment? La ven - ger, et com-ment?

T. - ger, et com-ment? La ven - ger, et com-ment?

B. - ger, et com-ment? La ven - ger, et com-ment?

All. V^{le}

Z. - cesse est i - ci.

string.

La prin - ces

La prin - ces - - se?

D. La prin - ces - - se?

T. La prin - ces - se?

B. La prin - ces - se?

Cr. cl. string.

6^{tes} V^{le}

Tromb.

Même mou!

p
Mettous-nous tous de son par-
-ti, La priu - cesse?

La priu - cesse?

La priu - cesse?

La priu - cesse?

La priu - cesse?

Même mou!
Cl.
pp Quat. pizz.
Cours.

- ti, Et prêtous-lui main forte,
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-
pp Mettous-nous tous de son par-ti, Et prêtous-

Cl.
pp Quat. pizz.
Timp.

Z. Pour fai - der à je - ter, fin - tri -

Le Cb. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

Le G. Le Te. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

Le Eb. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

Les. l'ax. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

D. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

T. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

B. lui main forte Pour fai - der à je - ter,

Alt. *Al.* *2^o* *Cl.* *2^o* *Al.*

Z. - gante, à la por - te, Ventrebleu!

Le Cb. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

Le G. Le Te. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

Le Eb. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

Les. l'ax. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

D. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

T. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

B. fin - tri - gante à la por - te. Ventrebleu!

Cl. *2^o* *Al.*

Timb.

d'une voix étouffée
mais énergique.

Moderato. (Bien rythmé)

Tous les rôles de femmes.

Ventrebleu! tous ain-si, Sa-crebleu! chas -

Ventrebleu! nous trai - ter ain-si, Sa-crebleu! nous chas -

Ventrebleu! nous trai - ter ain-si, Sa-crebleu! nous chas -

Ventrebleu! tous ain-si, Sa-crebleu! chas -

Tous les rôles d'hommes.

Ventrebleu! tous ain-si, Sa-crebleu! chas -

Moderato. (Bien rythmé)

-sés di-ci, Tout comme on chas-se des la-quais, Aux-quels on don-ne

-ser di-ci, Tout comme on chas-se des la-quais, Aux-quels on dou-ne

-ser di-ci, Tout comme on chas-se des la-quais, Aux-quels on don-ne

-sés di-ci, Tout comme on chas-se des la-quais, Aux-quels on don-ne

-sés di-ci, Tout comme on chas-se des la-quais, Aux-quels on don-ne

leurs pa-quets; Ventrebleu! la fu_reur, Sacrebleu! me
 leurs pa-quets; Ventrebleu! je sens la fu_reur, Sacrebleu! qui me
 leurs pa-quets; Ventrebleu! je sens la fu_reur, Sacrebleu! qui me
 leurs pa-quets; Ventrebleu! la fu_reur, Sacrebleu! me
 leurs pa-quets; Ventrebleu! la fu_reur, Sacrebleu! me
 leurs pa-quets; Ventrebleu! la fu_reur, Sacrebleu! me
 mord le cœur, Fau_dra-t'il sup_por - ter tout ça? De cet.te péronnel - le -
 mord le cœur, Fau_dra-t'il sup_por - ter tout ça? De cet.te péronnel - le -
 mord le cœur, Fau_dra-t'il sup_por - ter tout ça? De cet.te péronnel - le -
 mord le cœur, Fau_dra-t'il sup_por - ter tout ça? De eet - te fem-me -
 mord le cœur, Fau_dra-t'il sup_por - ter tout ça? De eet - te fem-me -

Fl. > *pp* *BUS*

pp
là! Mais qu'el - le vienne en son che - min, Et je l'é - tran - gle de ma

pp
là! Mais qu'el - le vienne en son che - min, Et je l'é - tran - gle de ma

pp
là! Mais qu'el - le vienne en son che - min, Et je l'é - tran - gle de ma

pp
là! Fau - dra - t'il sup - por - ter tout

pp
là! Fau - dra - t'il sup - por - ter tout

leggiere

main, Oui qu'el - le vienne en mon che - min Et je l'é - tran - gle de ma

pp
main, Du bout de ce pe - tit ro - seau, Je lui ca - res - se le mu -

pp
main, Du bout de ce pe - tit ro - seau, Je lui ca - res - se le mu -

pp
ga De cet - te pé - ron - nel - le - -

pp
ga De cet - te pé - ron - nel - le - -

p

Più mosso.

main, Sans pi-tié, je lui sau - te aux yeux, Sans pi-tié, je lui
 - seau, Sans pi-tié, je lui sau - te aux yeux, Sans pi-tié, je lui
 - seau, Sans pi-tié, je lui sau - te aux yeux, Sans pi-tié, je lui

T. là? Quoi nous trai - ter — ain - si Et nous chas -
 B. là? Quoi nous trai - ter — ain - si Et nous chas -

Più mosso.

Quat. *h^b cl.* *Cors.* Quat.

sau - te aux yeux, Et je lui crê-pe les che - veux Et je lui crê-pe les che -
 sau - te aux yeux, Et je lui crê-pe les che - veux Et je lui crê-pe les che -
 sau - te aux yeux, Et je lui crê-pe les che - veux Et je lui crê-pe les che -

T. - ser — d'i - ci, Fau-dra-t'il suppor-ter tout ça? De cet-te pé-ron-nel-le
 B. - ser — d'i - ci, Fau-dra-t'il suppor-ter tout ça? De cet-te pé-ron-nel-le

- veux, Et je lui crê - pe les che - veux! —

- veux, Et je lui crê - pe les che - veux! —

- veux, Et je lui crê - pe les che - veux! —

T. là De cet - te pé - ron - nel - le là! —

B. là De cet - te pé - ron - nel - le là! —

ff

D.

T.

B.

N^o 15.
DUETTINO.

Rép. Garde t'en bien!

Allegro

LA PRINCESSE.

LENA.

PIANO.

Allegro

Fl.

Vp. Alt. Pizz.

Harm.

LENA. *P*

En - co-re du mys - tère, Ah!

Quat pizz.

LA PRINC.

quel en-nui, mon Dieu! — Il faut savoir se tai-re Et se contraindre un

peu. Ah. — Sois dis-

Cl.

Vp. Alt.

pp

1^a P.
 - crè-te, Sois mu-et-te, Ad- vien-ne que vou- dra Et mets-toi dans la

1^a P.
 LENA.
 tê-te Que tout dépend de là; Que l'on cau-se, Quel'on glo-se, Ne
 rit.
 Et Quel'on cau-se, Quel'on glo-se, Ne

1^a P.
 nous troublons de rien, Gar-dons la bou-che clo-se Et tout fi-ni-ra

L.
 nous troublons de rien, Gar-dons la bou-che clo-se Et tout fi-ni-ra

1^a P.
 bien. Tra-mons, en si-len-ce, Les fils du com-plot; Pre-

L.
 bien. Tra-mons, en si-len-ce, Les fils du com-plot; Pre-

I. P. *f* *pp*
 - nous pa - ti - ence Et jusqu'à tan - tôt, Chut! chut! pas un mot! Chut!
 L. *f* *pp*
 - nous pa - ti - ence Et jusqu'à tan - tôt, Chut! chut! pas un mot! Chut!

I. P. pas un mot!
 L. pas un mot! (Bruit à l'intérieur du pavillon)
 Alt. *f*
 Cor. *f*
 Bass

L. LENA.
 C'est Mathi - as! grand
 Fl. B!
 Pist. Tromb.
 Quat.

L. Dieu, le voi - là qui sé - veil - le... Il cher - che ses ha -
 Fl. B! *pp*

L. *bits... Eh mais! je crois d'hon_neur, Qu'il se met, sans fa -*

FL. Cl.

LA PRINC.

Più mosso.

Par mon ordre en_voy -

L. *- çou, dans ceux du grand ve - neur!*

Più mosso. Fl. Cl.

- és. En ef - fet, en ef -

L. *Ils lui vont à mer - veil - le!*

Quel pizz.

- fet, il a l'air d'un sei - gneur!

L. *Pour - vu que cet ha -*

vns Cl.

1.
P. Ah! — sois dis - crè - te, Sois nu -

2.
bit ue por - te pas — mal - heur!

H^b Cl.
pp Bus.
Cres.

1.
P. - et - te, Ad - vienne que von - dra Et mets - toi dans la tè - te, Que

1.
P. *rall.* tout dépend de là Quel'on cau - se, Quel'on glo - se, Ne nous troublons de

LENA.

2.
Quel'on cau - se, Quel'on glo - se, Ne nous troublons de

rit. Fl. H^b Cl.
Cor.

1.
P. rien, Gar - dons la bou - che clo - se Et tout fi - ni - ra bien. Tra -

2.
rien, Gar - dons la bou - che clo - se Et tout fi - ni - ra bien. Tra -

Cl. Fl. H^b Cl.
Cres.

1.
P.
- mons, en si - len_cce, Les fils du com - plot; Pre -

L.
- mons, en si - len_cce, Les fils du com - plot; Pre -

Cl.
Quat. pizz.

1.
P.
- nous pa - ti - en_cce Et jus - qu'à tan - tôt, Chut! chut! pas un

L.
- nous pa - ti - en_cce Et jus - qu'à tan - tôt, Chut! chut! pas un

f *pp*

f *pp*

1.
P.
mot! Chut! pas un mot!

L.
mot! Chut! pas un mot!

Fl.
Cl.
pizz.

Enchaînez avec le N° 15^{bis}

N^o 15^{bis}
MÉLODRAME-PANTOMIME.

And^{te} mosso.

MATHIAS.



And^{te} mosso.

Mathias à moitié vêtu, sort vivement du

PIANO.

pavillon. Il porte sur le bras, le pourpoint et le chapeau du grand veneur, qu'il regarde avec a-

hurissement. Il cherche à rassembler ses souvenirs et jette les yeux autour de lui avec étonne-

ment. Tout à coup une lueur se fait dans son esprit....

très long. Le motif

du N° 67 lui rappelle sa fugue de la maison conjugale. Il marque la mesure tantôt d'une jambe, tantôt d'une autre de manière à passer par une transition naturelle du mouvement de polka au mouvement de valse.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a horn (Hb.) part. The music is in 3/4 time and consists of two staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single staff for the horn.

Ce balancement lui rappelle la fête du prince. Il se met à valser avec son habit qu'il a coiffé de son chapeau, et qu'il tient

Musical score for the second system, marked "Tempo di valse" and "pp". The music is in 3/4 time and consists of two staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a single staff for the horn. The tempo change is indicated by a double bar line and a new time signature.

Musical score for the third system, with vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The music is in 3/4 time. The vocal line includes the text: "comme une danseuse. Tout en valsant il siffle ou redonne le motif de la valse."

Musical score for the fourth system, with vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The music is in 3/4 time.

Musical score for the fifth system, with vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. The music is in 3/4 time.

Tout en valsant il a cherché à mettre la lumière dans ses idées mais ne pouvant accorder le souvenir de la fête avec le costume qu'il porte, il s'arrête de nouveau en se frappant le front; tourne et retourne son pom-pom et son chapeau qu'il finit par reconnaître comme appartenant au grand

Quat. pizz

veneur; au moment où l'orchestre rappelle le motif des complots des hirondelles. Sur le point d'orgue

Allegretto.

Cl.
pp

Cor.
pp

qui suit cette réminiscence il se demande comment il est en possession de ce costume, lui Mathias?

Après quelques efforts inutiles pour faire la clarté dans ses souvenirs, il revient à la
Tempo di valse,

H.
Hb.
pp

Cl.
Cor.
Bass.
Vlle.
pp

pensée du bal Sineline, se dandine et fait l'aimable avec des danseuses imaginaires. Il repasse

dans son esprit tous les souvenirs de la nuit dernière. Cette revue l'amène progressivement

vns
 Cor.
 Quat. pizz.

au moment où il a cru surprendre sa femme avec le prince. Ici nouveau temps d'arrêt...

sfz

De violents efforts pour dissiper le nuage qui flotte sur son esprit. Peu à peu l'obscurité se dissipe, Mathias chante d'abord avec beaucoup de grâce et de satisfaction.

Cl.
 vns
 ritenu.
 f
 p rit.
 vns

Tempo molto mod^{to}

M.
 Dis - moi, tu! dis - moi, toi! Viens! — viens!
 Tempo molto mod^{to}
 Cl.
 Al.
 vns

M

viens plus près de moi, Dis - moi, tu!

All^o

M

dis, moi, toi! mor - dien je suis

Mathias, s'arrête brusquement sur ce mot et achève la phrase en criant («grand veneur!»)

f G. C²^e

Il jette avec horreur l'habit et le chapeau qu'il tenait toujours sur le bras et va tomber sur le banc de gazon, à côté du pavillon. Il se cache la tête avec les mains et répète plusieurs fois: «grand veneur! grand veneur!» en pleurant comiquement jusqu'au milieu du motif suivant.

Tempo di valse. *rapide*, Lento.

pp

Al.

pp

All^{to}

pp

pp

Mathias se lève, il regarde l'habit et le chapeau qu'il a jetés avec mé-

Cors.
Cl.
Vlle pizz.

pris. Puis comme attiré malgré lui, il fait un pas en avant ramasse l'habit et le chapeau avec

un geste de résignation; après quelques moments d'hésitation, il passe l'habit, se regarde avec

Vp
Cl.
Quat pizz.

rall.

une certaine complaisance en voyant qu'il lui va bien, puis il va pour se coiffer du chapeau, mais chaque fois qu'il veut le mettre sur sa tête il est retenu par un sentiment de honte!

Un poco più mod^{to}

N. B. L'artiste chargé du rôle de Mathias doit faire coïncider ce dernier mouvement avec l'accompagnement du Basson.

Sur le trille Mathias met son chapeau qu'il semble visser sur sa

Allegro. Cl. Pist. *f*

long.

Cors 1^{re} Vn^o

ffp. Ça y est.

string.

tête, puis il dit «Ça y est» Après quoi sur la fanfare du grand veneur il s'avance fièrement les bras croisés sur la poitrine et s'arrête en faisant face au public.

cresc.

ff

(1) Continuez le trille jusqu'à la réplique «Ça y est»

N° 16.

COUPLETS DU RIRE.

RÉP: De quoi? de ce qu'elle m'a fait...

Allegretto.

LA PRINCESSE.

PIANO.

Cl. Fl. Vn. Vp.

p *rit.*

1^{er} COUPLET. Quat.

All^{to} mod^{to}

la P.

Voy - ons mon cher, Quit - tez cet air, Quit - tez cet

Cl. Fl.

p Quat. *pp*

la P.

air - mo - ro - se; Tout ça n'est rien,

la P.

On le sait bien, Ou du moins c'est fort peu de cho -

- se. Et puis vous voi - là grand ve - neur, Ah! N'a

pas qui le veut cet hon - neur, ah! Fa - veur qui n'est pas

cr. cresc.

cl.

cresc.

mince, On est l'ami du prince! Le front toujours se - rein, Exempt de

rit. tempo.

rit. tempo.

tout cha - grin, Le front toujours se - rein, Exempt de

f.

cl.

la P.
 tout cha - grin, On vit con - tent on vit heu -

vp
pp

la P.
 - reux, Pour - vu qu'on ferme un peu les yeux!

cresc. e rit.

Fl.

cresc. e rit.

la P.
 a Tempo. (en riant)
 Dan! c'est un en - nui, hi! hi! Je comprends ce - la, ah! ah! Mais plus d'un ma -

v^{ns}

a Tempo.

Fl. Cl.

la P.
 - ri, hi! hi! A pas - sé par là, ah! ah! ah! ah! ah! Oui plus d'un ma -

Fl. H_b.

suivez.

la P.

- ri, hi! hi! A passé par là ah! ah! ah! plus d'un ma -

la P.

- ri ah! oni - dà! oni - dà! plus d'un ma - ri a pas -

la P.

- sé par là.

a Tempo.

la P.

2^e COI PIU.

Puis en - tre nous,

VII^o Al. VI^o p pp

la P.
Vi - lain ja - lous, De quoi - peut - on - se plain - -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Vi - lain ja - lous, De quoi - peut - on - se plain - -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

la P.
-dre? Voy - ons un peu, Ce - no - ble feu, Chez

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are "-dre? Voy - ons un peu, Ce - no - ble feu, Chez". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, featuring chords and melodic fragments in both hands. The key signature remains G major.

la P.
vous ne pou - vait il s'é - tein - dre? Mais non, l'on s'en

The third system continues the musical score. The vocal line lyrics are "vous ne pou - vait il s'é - tein - dre? Mais non, l'on s'en". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, featuring chords and melodic fragments in both hands. The key signature remains G major.

la P.
va l'œil vain - queur, Ah! La jambe en a - vant, bouche en

The fourth system continues the musical score. The vocal line lyrics are "va l'œil vain - queur, Ah! La jambe en a - vant, bouche en". The piano accompaniment continues with similar harmonic support, featuring chords and melodic fragments in both hands. The key signature remains G major.

la P. *cresc.*
 cœur, Ah! Le plat de la fa - mil - le, Ce bon pâ - té d'an -

la P. *rit.* *Tempo.* *f*
 - guille... On en a fait a - bus, Monsieur n'en vou - lait plus, On

la P.
 en a fait a - bus, Monsieur n'en vou - lait plus; Un au - tre

la P. *cresc. e rit.*
 qui — vous vaut, — je crois, S'en est — pour — tant — lé -

la P. *a Tempo.* (en riant)

-ché les doigts! Dam, c'est un en - nui, hi! hi!

a Tempo. Fl. cl.

la P.

Je comprends ce - la, ah! ah! Mais plus d'un ma - ri, hi! hi!

la P.

A pas - sé par là, ah! ah! ah! ah! ah! Oni plus d'un ma - ri, hi! hi!

suivez.

la P.

A pas - sé par là, ah! ah! ah! plus d'un ma -

f tr.

la P.

- ri, ah oui - dà! oui - dà! ah!

(éclat de rire chanté)

la P.

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! a pas -

la P.

- sé par là!

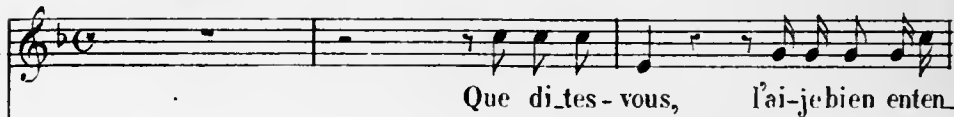
f TUTTI.

DUETTO.

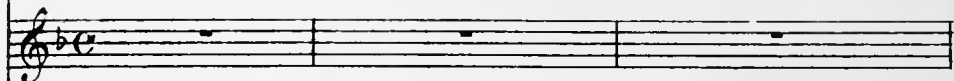
RÉP: Eh! bien oui, partons,
partons ensemble.

Allegro mod^{to}

LA PRINCESSE.



LE PRINCE.



PIANO.

Allegro mod^{to}

f Quat. *p* Fl. H^b Cl.

1^a P. *du?* Fuir! fuir a_vec

2^e P. Fuyons tous deux, fuyons veu - tu?

Cl. *p* B^{us}

1^a P. moi? quel_le fo - li - e!

2^e P. Bah! j'en ai tant fait dans ma

rit. string. e cresc.

1^{re} P.
vi - e, Qu'une de plus c'est peu, sur mon honneur, Lorsqu'il s'agit d'as - su -

rit. string. e cresc.

LA PRINCESSE.

1^{re} P.
_rer ——— d'assu - rer ——— mon hon - heur!

Eh! quoi vrai -

rit. p

cl. rit. f

Gers.

1^a P.
_ment? pour qu'on vous aime, Vous quit - te - rez le rang su -

Fl.

Quat.

And^{te} con moto.

1^a P.
_pré - me, Vous re - noncez à la gran - deur?

LE PRINCE.

And^{te} con moto.

Que n'im -

cl. vl^{le}

fz

le P.
 - por - te ma cou - ron - ne; Je veux e - tre tout à

le P.
 toi; A l'a - mour - je m'aban - don - ne; Je t'é -

le P.
 - lè - ve - jus - qu'à moi; Car mon cœur, à l'heure

le P.
 mê - me, Où ton re - gard - l'a char - mé, S'est a - per -

1^{le} P.
 -gu, que pour tou-jours, il t'aime — Et qu'il n'a - vait jamais ai -

rit.

f: *rit.* *p*

LA PRIN.
 Animato

Sa main — fré - mit d'a - mour, Sa voix est at - ten -

1^{le} P.
 - mé!

Animato

Allegro cresc. *cl.* *vn^o* *M.G.*

1^{le} P.
 - dri - e En - fin je ga - gne la par - ti - e. Mais, pour ces

f: *p* **Allegro.**

f: *p* **Allegro.** *Al.* *Allegro*

1^{le} P.
 pauvre courti - sans, Si dévou - és, si complai - sants, Si vous par - tez, ah! que de

peines! Vous al_lez, at_tris_ter bien des cœurs à la

The first system of the musical score consists of two vocal staves (labeled '1.' and 'P.') and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'peines!' followed by 'Vous al_lez, at_tris_ter bien des cœurs à la'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with a 'Vus' marking above the first few notes.

COUF.
LE PRIN. *f*
Ah! sans re_grets a_vant la fin du jour, J'au_rai

The second system of the musical score features a vocal line (labeled 'COUF. LE PRIN. f') and piano accompaniment. The vocal line begins with 'Ah!' followed by 'sans re_grets a_vant la fin du jour, J'au_rai'. The piano accompaniment includes a 'f' dynamic marking and a melodic line in the right hand.

rom_pu ces im_por_tu_nes

The third system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with 'rom_pu ces im_por_tu_nes'. The piano accompaniment includes a 'f' dynamic marking and a melodic line in the right hand.

LA PRIN. *p*
Di_tes-vous vrai? le ju_rez vous? Eh

chaines. Oui je le ju_re!

The fourth system of the musical score features two vocal lines (labeled 'LA PRIN. p' and 'chaines. Oui je le ju_re!') and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a 'p' dynamic marking and a melodic line in the right hand.

bien! fuy - ons! loin des ja - loux,

11. Hb. Cl.

poco meno

Ca - chons no - tre bon - heur Dans l'ombre et le mys - tè - re

3

Vi. poco meno. p pp

LE PRIN. *f* Animez.

Je te sui - vrai! fût - ce au

3/4

Cl. Cor. B♭ *f* *ff* TUTTI.

rit. a tempo. rit.

bout de la ter - re; Je l'appar - tiens et pour la vie en -

Cl. *f* *suivz.* *p* *rit.*

suivz. a tempo. Cor.

rit. tempo.

- tiè - re. A tous les yeux Ca - chant no - tre

suivz. Cl. Quad. *pp*

le P.
flam - me, Seuls tous les deux, N'ay - ant plus qu'une â - me;

cresc.
le P.
Tout à l'a - mour Qui nous en - i - vre, Viens! al - lons
Fl.
Vii^{lle}

LA PRINC.
le P.
vi - vre Loin de la cour! — Là!
Fl.
Cl.
C^{or}pp

le P.
dans le si - lence et l'ombre, Au fond de quel - que

LE PRINCE.
le P.
frais ré - duit Là! sous le feuil - la - ge

1^{re} P.
Nous i - rons fai - re nô - tre nid;

2^e P.
sombre Nous i - rons fai - re no - tre nid;

v^o
v^o
H^b.
Pist.

1^{re} P.
f
Là dans le si - lence et l'ombre Au fond de

2^e P.
f
Dans le si - lence et l'ombre Au fond de quel - que

ff TUTTI.

1^{re} P.
quel - que frais ré - duit, Là!

2^e P.
frais ré - duit, Là! sous le feuil -

Bⁿ
Alte
pp

La nous i - rons fai - re no - tre
 - la - ge som - bre Nous i - rons fai - re no - tre

rit.
rit.
suivrez.

mid, Voy - ant, de jour en jour...
 mid, S'ac - croi - tre notre a -

Ah! ah! ah! ah! ah!
 - mour. Viens! viens! viens! viens!

FL. Hb.
 Cl. Vp. Ah.
 Timp.

rit. *cresc.* *rit.*
rit. *cresc.* *rit.*
rit. *cresc.* *rit.*

pp. rit tempo.

1^{re} P.
A tous les yeux Ca - chant no - tre flam - me, Seuls tous les

2^e P.
A tous les yeux Ca - chant no - tre flam - me, Seuls tous les

pp. rit tempo.

pp. rit tempo.

1^{re} P.
deux, N'ay - ant plus qu'une â - me, Tout à l'a - mour

2^e P.
deux, N'ay - ant plus qu'une â - me, Tout à l'a - mour

pp. rit tempo.

pp. rit tempo.

H.
V^o
Vlle

1^{re} P.
Qui nous en - i - vre, Nous i - rons vi - vre Loin de la

2^e P.
Qui nous en - i - vre, Nous i - rons vi - vre Loin de la.

pp. rit tempo.

pp. rit tempo.

1.
P. cour. ah! viens! ah! viens! ah! viens! ah!

2.
P. cour. Ah! viens! ah! viens! ah! viens! ah!

The first system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, labeled '1. P.' and '2. P.' respectively. They contain the lyrics 'cour. ah! viens! ah! viens! ah! viens! ah!' and 'cour. Ah! viens! ah! viens! ah! viens! ah!'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

più mosso.

1.
P. Viens dans le si - lence et l'om - bre Sous le feuil - la - ge sombre

2.
P. Viens dans le si - lence et l'om - bre Sous le feuil - la - ge sombre

f più mosso.

più mosso.

The second system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, labeled '1. P.' and '2. P.'. They contain the lyrics 'Viens dans le si - lence et l'om - bre Sous le feuil - la - ge sombre' and 'Viens dans le si - lence et l'om - bre Sous le feuil - la - ge sombre'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with the instruction '*più mosso.*' written above it.

a tempo.

1.
P. Nous i - rons fai - re no - - - - - tre

2.
P. Nous i - rons fai - re no - - - - - tre

a tempo.

a tempo.

Cor. $\frac{2}{4}$

The third system of the score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, labeled '1. P.' and '2. P.'. They contain the lyrics 'Nous i - rons fai - re no - - - - - tre' and 'Nous i - rons fai - re no - - - - - tre'. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with the instruction '*a tempo.*' written above it. A 'Cor.' (Cornet) part is indicated with a $\frac{2}{4}$ time signature.

1a
P.
mid.

1b
P.
mid.

ff

N^o 18.

FINALE.

CHŒUR, SCÈNE et CHŒUR.

RÉP: Nous ne répondons
de rien.

Allegro.

LA PRINCESSE.

PETITS RÔLES.

DOUAIRIÈRES,
et SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro.

Timb

Cors.
vclleCl.
Cors.Al
Vclle

Hb.

Tutti.

The musical score is arranged in a grand staff format. The vocal parts are: LA PRINCESSE (Soprano), PETITS RÔLES (Soprano), DOUAIRIÈRES et SOPRANI (Soprano), TÉNORS (Tenor), and BASSES (Bass). The piano accompaniment is divided into three systems. The first system includes the piano (PIANO) and timpani (Timb). The second system includes the piano (PIANO), cor Anglais (Cors. vclle), and clarinet in C (Cl. Cors.). The third system includes the piano (PIANO) and horn in B-flat (Hb.). The tempo is marked 'Allegro' and the key signature has one flat (B-flat major or E-flat minor). The time signature is 9/4. The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings like 'p' and 'Tutti'.

Cors.
Pist.

f $\frac{3}{4}$ ROLES.

QUAÏRIÈRES

Ventrebleul tous ain_si, Sacrebleul chas_sés d'i_ci, Tout
 Sacrebleul nous chas_ser d'i_ci, Tout

Ventrebleul nous trai_ter ain_si!
 Sacrebleul nous chas_ser d'i_ci, Tout

TENORS
BASSES

Ventrebleul tous ain_si, Sacrebleul chas_sés d'i_ci, Tout
 Sacrebleul chas_sés d'i_ci, Tout

Ventrebleul tous ain_si, Sacrebleul chas_sés d'i_ci, Tout

comme on chasse des laquais, Aux_quels on donne leurs paquets. Ventrebleul la

D. comme on chasse des laquais, Aux_quels on donne leurs paquets. Ventrebleul je sens

T. comme on chasse des laquais, Aux_quels on donne leurs paquets. Ventrebleul je sens

B. comme on chasse des laquais, Aux_quels on donne leurs paquets. Ventrebleul la

fu_reur, Sacrebleu! me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

la fu_reur, Sacrebleu! qui me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

la fu_reur, Sacrebleu! qui me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

fu_reur, Sacrebleu! me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

fu_reur, Sacrebleu! me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

fu_reur, Sacrebleu! me mord le cœur, Fau - dra-t'il sup_por -

-ter tout ça De cette péron_nel_le - là?

-ter tout ça De cet_te péron_nel_le - là?

-ter tout ça De cette péron_nel_le - là?

-ter tout ça De cet - te femme - là?

-ter tout ça De cet - te femme - là?

-ter tout ça De cet - te femme - là?

Tutti.

LE PRINCE. (ou parle)
Ahl c'est ainsi etc.

Musical notation for the first system, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The bass line includes markings for 'Cl' and 'Bbs'.

Musical notation for the second system, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

Allegro

Musical notation for the third system, starting with 'Allegro' and 'Qual. sempre pp'. It features a piano accompaniment with treble and bass staves.

Musical notation for the fourth system, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

Musical notation for the fifth system, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

Musical notation for the sixth system, continuing the piano accompaniment with treble and bass staves.

RÉP: Quelle est-elle?

RÉP:
La voilà monseigneur!

LA PRINC: Tempo.

(On parle)

1.
P.

vien! — vien plus près de moi!

v^o
pp

cresc.

Allegro. (tots) Vive la princesse!

REP:
La princesse.

Qual.

Cuivres.

LA PRINCE:

Dieu des a - mours, En ton se - cours, J'ai

Hl.
Hb.

Cors.

1^{er} Vn
Vll.

1.
P.

mis mon es - pé - ran - ce, Pro - té - ge - moi! En

1.
P.

toi Mon. cœur a con - fi - an - ce; Sois mon sou -

1.
P.

- tien Et mon gar - dien, J'a - vo - que ta puis -
la la - la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la

la P. *ff* Ab! je m'a_ban - donne à toi!

la la la la la la!

la la la la la la!

la la la la la la!

ff *Meno ad lib.* TUTTI.

Ped. FIN.